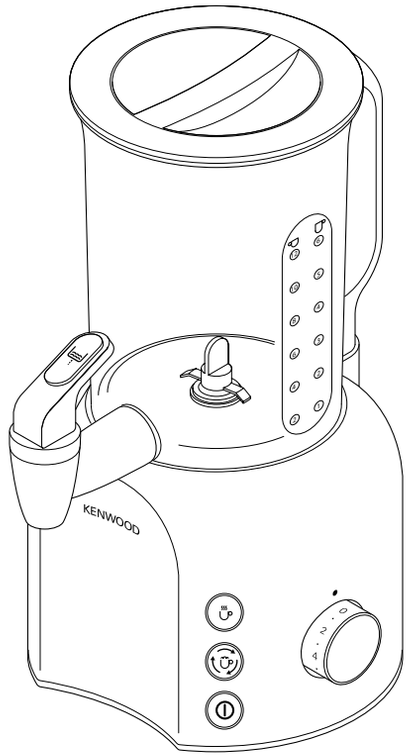
KENWOOD



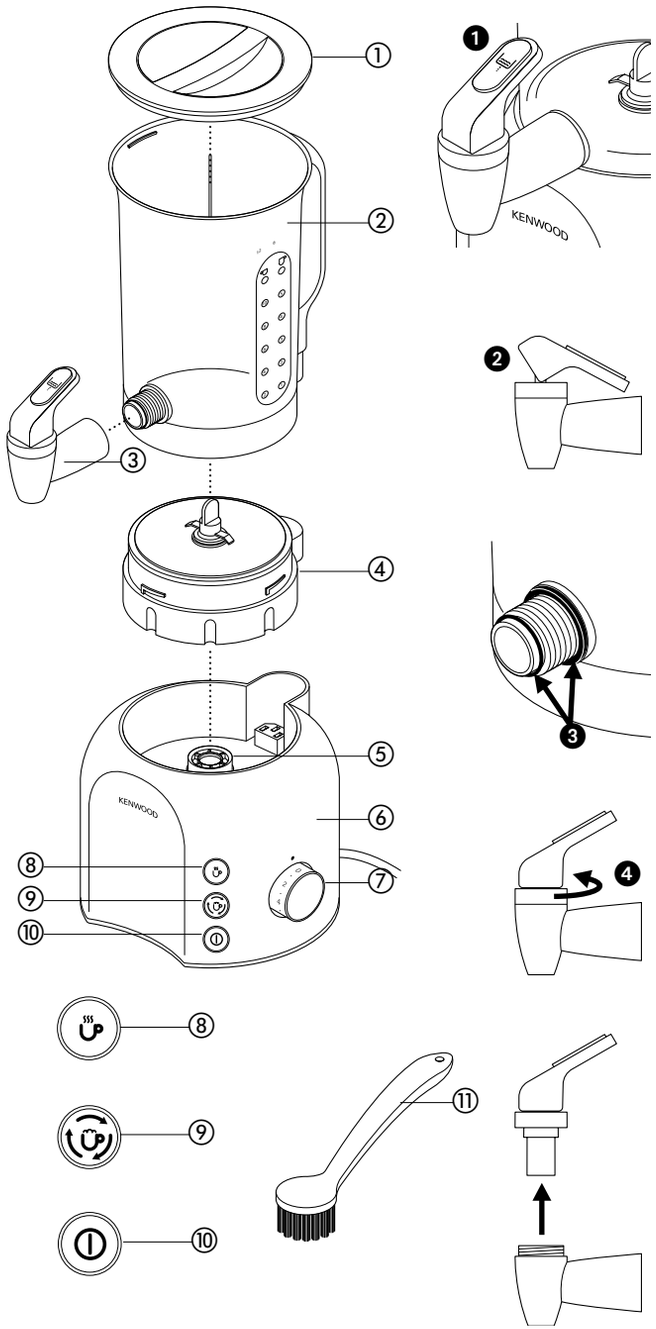
Choco Latte Deluxe

CL630 series

English	2 - 5
Nederlands	6 - 9
Français	10 - 13
Deutsch	14 - 17
Italiano	18 - 21
Português	22 - 25
Español	26 - 29
Dansk	30 - 33
Svenska	34 - 37
Norsk	38 - 41
Suomi	42 - 45
Türkçe	46 - 49
Česky	50 - 53
Magyar	54 - 57
Polski	58 - 61
Русский	62 - 66
Ελληνικά	67 - 71
عربي	٢٧ – ٥٧

Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwoodworld.com
57813/1

UNFOLD



before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- Switch off and unplug:
  - before fitting and removing parts
  - after use
  - before cleaning.
- **Never immerse the base/paddle assembly or allow its underside to get wet. Dry thoroughly before use.**
- Do not overfill as hot liquid may splash out during the blending operation.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Keep hands and utensils out of the goblet when it's on the power unit.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired : see 'service'.
- Never use an unauthorised attachment.
- Never leave the appliance on unattended.
- When removing the goblet from the power unit, wait until the paddle has completely stopped.
- Do not operate the appliance whilst the goblet is empty.
- Only operate the appliance with the lid in place.
- Only use the power unit supplied and keep it clean and dry.
- Beware, the appliance will get hot during operation. Always remove the lid using the plastic finger grip.
- Keep small children away from the appliance and never let the cord hang down over the worktop edge - a small child could grab it and pull the appliance down.
- Take care when drinking liquids as they will be hot.
- Keep hot drinks out of childrens reach.
- Don't drink while holding your baby. If you're passing someone a drink, make sure a child isn't underneath.
- Do not let infirm people use the appliance without supervision.
- Do not let children use or play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the machine.
- The machine complies with European Economic Community Directive 89/336/EEC.

before using for the first time

1 Wash the parts: see 'cleaning'.
2 Wrap excess cord around the cord storage device on the underside of the appliance.

key

① lid
② goblet
③ tap assembly
④ base/paddle assembly
⑤ drive
⑥ power unit
⑦ heating timer (up to 10 cups)
⑧ keep warm button
⑨ frothy mix button
⑩ off/standby button
⑪ brush

to use your Choco Latte Deluxe

1 Make sure the base/paddle assembly and tap are correctly assembled to the goblet, then place on the power unit.

- Check that the dispensing tap lever is in the off position ❶.

2 Always place the liquid ingredients into the goblet first.

3 Then add the soluble ingredients eg. powdered hot chocolate, cocoa, malted drinks, coffee powder etc., or chopped chocolate.

Note:

This appliance is not designed to be a blender/liquidiser or to chop solid ingredients. Ingredients for flavouring purposes such as cloves and cinnamon sticks may be used but will need to be dispensed through a strainer before serving.

4 Fit the lid to the goblet and twist to lock into place.

5 Connect the appliance to the power supply and the off/standby button will illuminate. (Note: the light will not glow unless the goblet is fitted).

6 Turn the heating timer to the number of cups being made (see table below) and the unit will operate. During the heating cycle the timer will automatically count down and switch off at completion making an audible noise. The drink will have reached the correct temperature.

standard cups	liquid quantity	large cups	liquid quantity
2	250ml	1	250ml
4	500ml	2	500ml
6	750ml	3	750ml
8	1 litre	4	1 litre
10	1.25 litre	5	1.25 litre

7 Place a cup under the tap, press the 'Frothy Mix' button which will illuminate then pull forward the dispensing tap lever.

- Using the 'Frothy Mix' button to dispense drinks will make the drink frothier and also help to dispense thicker drinks.

8 When the cup is almost full, release the lever to its off position and switch off by pressing the off/standby button.

keep warm

If you press the keep warm button after step 6, the drink will be kept warm for up to 30 minutes. During this time the mixing paddle will continue to operate and the keep warm button will illuminate.

hints

- For best results the drink should be consumed straight away.
- For extra richness, swirl some fresh cream on top of hot sweet drinks or add a spoonful of freshly whipped cream.
- The maximum capacity of the Choco Latte Deluxe is 1.25 litres and the minimum 200ml. A 1.25 litre mixture will be ready in approximately 9 minutes.
- If the goblet doesn't fit easily to the power unit, lift off and turn the drive on the power unit and re-fit.
- Your Choco Latte Deluxe will also mix cold milkshakes. Pour the cold milk into the goblet then add the liquid or powder flavouring/concentrate and press the 'Frothy Mix' button. Allow to operate for **only** 1 minute then place a cup under the tap, pull forward the dispensing tap lever. When the cup is almost full, release the lever to its off position and switch off by pressing the off/standby button.
- At anytime during operation you can switch off the Choco Latte Deluxe by pressing the off/standby button.

important

- Don't use the goblet assembly as a storage container. Keep it empty before and after use.
- Some liquids increase in volume and froth during mixing eg milk, so do not overfill and ensure the lid is correctly fitted.

cleaning

- Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.
- Take care when handling the base/paddle assembly as it may be hot.
- **Never allow the underside of the base/paddle assembly to get wet.**
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- After use empty the goblet and rinse thoroughly with clean water before unscrewing the tap or base/paddle assembly.
- Always wash immediately after use. Don't let food dry onto the goblet assembly as this will make cleaning difficult. However, if food has accidentally been left to dry on, loosen it by filling the goblet with 1.25 litres of water and operate by turning the heating timer to the 10 cup position.
- **Don't wash any part in the dishwasher.**
- Regularly dismantle the tap and clean the parts thoroughly.

base/paddle assembly

Never immerse in water or allow the underside to get wet.
Remove the base/paddle assembly from the goblet.

- Wipe the upper surface and paddle with a damp soapy cloth, then wipe with a clean cloth and dry thoroughly. Use the brush provided to remove stubborn residue. Don't use harsh abrasives.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.

lid, goblet

Wash by hand, rinse with clean water then dry.

cleaning the tap

Remove the tap assembly from the goblet, then soak the tap in hot soapy water with the valve open ❷. Wash thoroughly then rinse and dry. Wash and dry the goblet then refit the tap ensuring that the seals are correctly positioned on the goblet ❸.

dismantling the tap

1 Unscrew the dispensing tap lever ❹.
2 Wash the components, then dry thoroughly.
3 Re-assemble the tap.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your Choco Latte Deluxe
- servicing or repairs

Contact the shop where you bought your Choco Latte Deluxe.

recipes

hot chocolate

1.25 litre/2 pt 4 fl oz full fat milk
75ml/15tsp cocoa powder
50g/2oz caster sugar to taste
few drops vanilla essence

Place the milk into the goblet followed by the cocoa powder, sugar and vanilla essence. Turn the timer to the 10 cup setting. Wait for the timer to switch off and then dispense into a cup or mug.
Serves 5-6

coffee latte

1.2 litre/2 pt 2 fl oz semi skimmed milk
225ml/9fl oz water
50ml/6 heaped tsp instant coffee granules
5-10ml/1-2tsp caster sugar or to taste

Place the milk, water, coffee granules and sugar into the goblet. Turn the timer to the 10 cup setting. Wait for the timer to switch off and then dispense into a cup or mug.
Serves 5

butterscotch warmer

1.25 litre/2 pt 4 fl oz full fat milk
1-2 knobs of butter
50g/2oz light soft brown sugar or to taste

Place the milk, butter and sugar into the goblet. Turn the timer to the 10 cup setting. Wait for the timer to switch off and then dispense into a cup or mug.
Serves 5-6

Vouw vóór het lezen a.u.b. de voorpagina met illustraties uit

voordat u uw Kenwood-apparaat gebruikt:

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder alle verpakking en labels.

veiligheid

- Schakel de blender uit en trek de stekker uit het stopcontact:
  - voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert;
  - na gebruik;
  - vóór reiniging.
- **Dompel de basis/roerbladconstructie nooit onder en voorkom dat de onderkant nat wordt. Voor gebruik goed afdrogen.**
- Niet te ver vullen, omdat anders tijdens het mengen hete vloeistof uit de beker kan spatten.
- Laat het motorblok, het snoer en de stekker nooit nat worden.
- Nooit handen of gereedschap in de beker steken wanneer hij op het motorblok staat.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Laat mankementen nakijken of repareren: zie paragraaf 'klantenservice'.
- Gebruik nooit een niet-goedgekeurd hulpstuk.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter.
- Wacht eerst totdat de mesjes helemaal zijn gestopt voordat u de beker van het motorblok af haalt.
- De machine niet met een lege beker aanzetten.
- Gebruik de machine alleen als het deksel op zijn plaats zit.
- Gebruik alleen het meegeleverde motorblok en houd het schoon en droog.
- Pas op, het apparaat wordt tijdens het gebruik heet. Verwijder de deksel altijd met de plastic vingergreep.
- Houd kleine kinderen uit de buurt van de machine en zorg dat het snoer nooit overhangt – een klein kind kan de machine aan het snoer meetrekken.
- Wees voorzichtig. De vloeistof is heet.
- Houd hete drankjes uit de buurt van kinderen.
- Niet drinken als u een baby vasthoudt. Als u een drankje aan iemand overhandigt, zorg dat u niet over een kind hoeft te reiken.
- Lichamelijk of verstandelijk zwakke personen mogen dit apparaat nooit zonder toezicht gebruiken.
- Laat kinderen nooit het apparaat bedienen of er mee spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de waarde vermeld op de onderzijde van het apparaat.
- Dit apparaat voldoet aan EG-richtlijn 89/336/EEG.

voordat u de machine voor het eerst gebruikt

1 Was de onderdelen: zie 'schoonmaken'.
2 Wikkel de rest van het snoer rond het snoeropslagelement onderaan de machine.

legenda

① deksel
② beker
③ tapkraan
④ basis/roerbladconstructie
⑤ aandrijving
⑥ motoreenheid
⑦ verwarmingstimer (maximaal 10 koppen)
⑧ warmhoudknop
⑨ knop Schuimig mengsel
⑩ uit/reserve-knop
⑪ borstel

gebruik van uw Choco Latte Deluxe

1 Zorg dat de basis/roerbladconstructie en de tapkraan correct gemonteerd zijn op de beker; plaats het geheel vervolgens op de motoreenheid.
- Controleer of de hendel van de tapkraan in de uitstand staat ❶.

2 Plaats de vloeibare ingrediënten altijd eerst in de beker.
3 Voeg vervolgens de oplosbare ingrediënten toe, zoals de poeder voor warme chocolademelk, de cacao, moutmelkdrankjes, koffiepoeder enz. of de gehakte chocolade.
Let op:
Dit apparaat is niet bedoeld als blender of om vaste ingrediënten te hakken. U kunt smaakmiddelen gebruiken zoals kruidnagelen en kaneelstokjes, maar deze moeten voor het serveren met behulp van een zeef verwijderd worden.
4 Zet de deksel op de beker en draai hem om hem te vergrendelen.
5 Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact; de aan/reserve-knop licht nu op. (Let op: het lampje gaat pas branden als de beker op het apparaat gezet wordt).
6 Draai de timer naar het aantal koppen dat bereid wordt (zie tabel hieronder) en het apparaat gaat werken. De timer telt tijdens de verhittingscyclus automatisch af en schakelt aan het eind uit, waarbij het een hoorbaar geluid maakt. Het drankje heeft nu de juiste temperatuur.

gewone koppen	hoeveelheid vloeistof	grote koppen	hoeveelheid vloeistof
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 liter	4	1 liter
10	1.25 liter	5	1.25 liter

7 Zet een beker onder de tapkraan, druk op de knop Schuimig mengsel, die nu oplicht; trek de hendel van de tapkraan vervolgens naar voren.
- Als u de knop Schuimig mengsel gebruikt, wordt het drankje schuimiger; drankjes met een dikkere consistentie kunnen op deze manier beter uitgeschonken worden.

8 Als de beker bijna vol is, laat u de hendel los, waardoor deze weer in de uitstand komt; vervolgens schakelt u het apparaat uit door op de uit/reserve-knop te drukken.

warm houden

Als u na stap 6 op de warmhoudknop drukt, wordt het drankje maximaal 30 minuten warm gehouden. Het roerblad blijft gedurende deze tijd werken en de warmhoudknop licht op.

tips

- Voor het beste resultaat, dient het drankje onmiddellijk gedronken te worden.
- Voor een extra volle smaak, kunt u een beetje verse room bovenop een warme, zoete drank gieten of een lepel vers geslagen slagroom toevoegen.
- Het maximum volume van de Choco Latte Deluxe is 1,25 liter en het minimum volume is 200 ml. Een mengsel van 1,25 liter wordt in ongeveer 9 minuten bereid.

- Als de beker niet goed op de motoreenheid past, tilt u hem op, draait aan de aandrijving op de motoreenheid en zet de beker er weer op.
- Uw Choco Latte Deluxe mengt ook koude milkshakes. Giet de koude melk in de beker en voeg er vervolgens een vloeibare of poedervormige smaakstof of concentraat aan toe; druk daarna op de knop Schuimig mengsel. Laat het apparaat **slechts** 1 minuut draaien en zet vervolgens een beker onder de tapkraan; trek de hendel van de tapkraan naar voren om de drank uit te gieten. Als de beker bijna vol is, laat u de hendel los, waardoor deze weer in de uitstand komt; vervolgens schakelt u het apparaat uit door op de uit/reserve-knop te drukken.
- U kunt de Choco Latte Deluxe tijdens het gebruik op ieder gewenst moment uitschakelen door op de uit/reserve-knop te drukken.

belangrijk

- Gebruik de beker niet als opslagcontainer. Houd de beker voor en na gebruik leeg.
- Sommige vloeistoffen, zoals melk, nemen in volume toe en schuimen tijdens het mixen; doe de beker dus niet te vol en zorg ervoor dat de deksel er goed op zit.

reiniging

- Voordat het apparaat wordt gereinigd, moet het altijd worden uitgezet, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken en moet het apparaat uit elkaar worden gehaald.
- Wees voorzichtig wanneer u de basis/roerbladconstructie vastpakt; hij kan heet zijn.
- Laat de onderkant van de basis/roerbladconstructie nooit nat worden.
- Laat het motorblok, het snoer en de stekker nooit nat worden.
- Leeg de beker na gebruik en spoel hem grondig met schoon water voor u de tapkraan of basis/roerbladconstructie losschroeft.
- Na gebruik onmiddellijk afwassen. Laat geen voedsel in de beker opdrogen; dit bemoeilijkt de reiniging. Als onbedoeld voedsel in de beker is opgedroogd, kunt u dit losmaken door de beker te vullen met 1,25 liter water en de verhittingstimer tot de 10-koppenstand te draaien.
- **Was geen enkel onderdeel in de afwasmachine.**
- Haal de kraan geregeld uit elkaar en reinig de onderdelen grondig.

basis/roerbladconstructie

Dompel de basis/roerbladconstructie nooit onder in water en voorkom dat de onderkant nat wordt. Verwijder de basis/roerbladconstructie van de beker.

- Veeg het bovenvlak en het roerblad met een vochtige doek met zeepsop af en gebruik vervolgens een schone doek om het geheel zorgvuldig te drogen. Gebruik de bijgeleverde borstel om hardnekkig vuil te verwijderen. Gebruik geen krassende schuurmiddelen.

motorblok

- Met een vochtige doek afvegen en dan drogen.

deksel, beker

Was het deksel met de hand, spoel het met schoon water. Goed afdrogen.

reiniging van de kraan

Verwijder de kraan van de kom en week hem met open afsluiter in warm zeepwater ❷. Grondig wassen en dan spoelen en drogen. Was en droog de kom. Breng dan de kraan weer erop aan; zorg daarbij dat de afdichtingen zich in de juiste stand op de kom bevinden ❸.

demontage van de kraan

1 Schroef de kraan ❹ los.
2 Was alle onderdelen en droog ze daarna goed af.
3 Monteer de kraan opnieuw.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een door KENWOOD geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden.

Als u hulp nodig hebt met:

- het gebruik van de Choco Latte Deluxe
- onderhoud en reparatie

kunt u contact opnemen met de winkel waar u uw Choco Latte Deluxe gekocht hebt.

recepten

warme chocolademelk

1,25 liter volle melk
75 mg cacaopoeder
50 g basterdsuiker naar smaak
een paar druppels vanille-extract

Doe eerst de melk en vervolgens de cacaopoeder, de suiker en het vanille-extract inde beker. Draai de timer tot de 10 koppen-stand Wacht tot de timer uitgeschakeld is en giet het mengsel in een beker of een mok.
voor 5 tot 6 personen

café latte

1,2 liter halfvolle melk
225 ml water
50 mg instant koffie
5-10 mg basterdsuiker of naar smaak

Doe de melk, water, koffie en suiker in de beker. Draai de timer tot de 10 koppen-stand Wacht tot de timer uitgeschakeld is en giet het mengsel in een beker of een mok.
voor 5 personen

butterscotch warmer

1,25 liter volle melk
1-2 klontjes boter
50 g lichtbruine suiker of naar smaak

Doe de melk, boter en suiker in de beker. Draai de timer tot de 10 koppen-stand Wacht tot de timer uitgeschakeld is en giet het mengsel in een beker of een mok.
voor 5 tot 6 personen

Avant de lire, dépliez la première page pour voir les illustrations

avant d'utiliser votre appareil Kenwood

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

sécurité

- Eteignez et débranchez l'appareil :
  - avant de mettre en place et de retirer des éléments
  - après utilisation
  - avant tout nettoyage.
- **N'immergez jamais l'ensemble socle/agitateur et ne laissez pas sa partie inférieure se mouiller. Séchez soigneusement avant l'utilisation.**
- Ne remplissez pas trop le bol pour éviter que les liquides chauds n'éclaboussent lors du mélange.
- Ne mouillez jamais le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la prise.
- Eloignez vos mains et tous les ustensiles du bol lorsqu'il se trouve sur le bloc moteur.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : se reporter à la section 'entretien'.
- N'utilisez jamais d'accessoires non agréés.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Attendez que la pale se soit complètement arrêtée avant de retirer le bol du bloc moteur.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le bol est vide.
- Mettez toujours le couvercle en place avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez que le bloc moteur fourni et maintenez-le propre et sec.
- Prenez garde, l'appareil devient chaud pendant le fonctionnement. Retirez toujours le couvercle à l'aide de la poignée en plastique.
- Eloignez les enfants de l'appareil et ne laissez jamais le cordon pendre du plan de travail : un enfant pourrait s'en saisir et faire tomber l'appareil.
- Prenez garde lors de la dégustation de liquides chauds.
- Maintenez les boissons chaudes hors de la portée des enfants.
- Ne buvez pas lorsque vous portez votre bébé et si vous passez une boisson à quelqu'un, assurez-vous que vous ne passez pas au-dessus d'un enfant.
- Ne laissez pas les infirmes se servir de l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ni l'utiliser.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant le branchement

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est la même que celle qui est indiquée sous l'appareil.
- L'appareil est conforme à la directive de la Communauté Economique Européenne 89/336/EEC.

avant la première utilisation

1 Lavez les accessoires : reportez-vous à la section "nettoyage".
2 Enroulez le reste de cordon autour du système de rangement du cordon sous l'appareil.

légende

① couvercle
② bol
③ ensemble du robinet
④ ensemble du socle/agitateur
⑤ transmission
⑥ bloc moteur
⑦ minuteur de chauffe (jusqu'à 10 tasses)
⑧ bouton de maintien au chaud
⑨ bouton mélange mousseux
⑩ bouton arrêt/mise en veille
⑪ brosse

utilisation de votre Choco Latte Deluxe

1 Assurez-vous que les ensembles de socle/agitateur et de robinet sont correctement assemblés avec le bol, puis installez le tout sur le bloc moteur.

- Vérifiez que le levier du robinet est en position arrêt ❶.

2 Placez toujours d'abord les ingrédients liquides dans le bol.

3 Puis ajoutez les ingrédients solubles, c'est-à-dire le chocolat en poudre, le cacao, les boissons maltées, le café en poudre, etc., ou les copeaux de chocolat.

Remarque :

Cet appareil n'est pas conçu pour servir de mélangeur/mixeur ou pour hacher les ingrédients solides. Il est possible d'utiliser des ingrédients tels que les clous de girofle ou les bâtons de cannelle pour aromatiser, mais il faudra les enlever à l'aide d'une passoire avant de servir.

4 Installez le couvercle sur le bol et tournez pour verrouiller dans la bonne position.

5 Branchez l'appareil sur l'alimentation électrique et le bouton arrêt/mise en veille s'allume. (Remarque : Le témoin ne s'allumera pas si le bol n'est pas installé).

6 Mettez le minuteur de chauffe sur le nombre de tasses en préparation (voir le tableau ci-dessous), et l'appareil commence à fonctionner. Pendant le cycle de chauffe, le minuteur effectue un décompte automatique et s'éteint lorsqu'il est terminé, en émettant un son distinct. La boisson aura alors atteint la bonne température.

tasses standard	quantité de liquide	grandes tasses	quantité de liquide
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 litre	4	1 litre
10	1,25 litre	5	1,25 litre

7 Placez une tasse sous le robinet. Appuyez sur le bouton « mélange mousseux », celui-ci s'allume. Tirez ensuite le levier du robinet vers l'avant.

- L'utilisation du bouton « mélange mousseux » pour distribuer des boissons rendra la boisson plus crémeuse et aidera également à distribuer des boissons plus épaisses.

8 Lorsque la tasse est pratiquement pleine, relâchez le levier en position arrêt, et éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton arrêt/mise en veille.

maintien au chaud

Si vous appuyez sur le bouton de maintien au chaud après l'étape 6, la boisson sera conservée au chaud pendant 30 minutes. Pendant cette période, l'agitateur continue à fonctionner et le bouton de maintien au chaud s'allume.

conseils

- Pour un goût optimal, consommez la boisson immédiatement.
- Pour plus d'onctuosité, ajoutez de la crème fraîche sur les boissons chaudes sucrées ou ajoutez une cuillérée de crème fraîchement fouettée.

- La capacité maximale de votre Choco Latte Deluxe est de 1,25 litres et sa capacité minimale de 200 ml. Un mélange d'1,25 litre sera prêt en 9 minutes, environ.
- Si le bol ne s'ajuste pas facilement sur le bloc moteur, soulevez-le, tournez la transmission sur le bloc moteur, puis remettez-le en place.
- Votre Choco Latte Deluxe peut également mixer des milkshakes froids. Versez le lait froid dans un bol, puis ajoutez le parfum/concentré liquide ou en poudre et appuyez sur le bouton « mélange mousseux ». Laissez fonctionner l'appareil pendant 1 minute **seulement**, puis placez une tasse sous le robinet et tirez le levier du robinet vers l'avant. Lorsque la tasse est pratiquement pleine, relâchez le levier en position arrêt, et éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton arrêt/mise en veille.
- Vous pouvez éteindre le Choco Latte Deluxe à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant sur le bouton arrêt/mise en veille.

important

- N'utilisez pas le bol comme récipient de stockage. Laissez-le vide avant et après utilisation.
- Certains liquides (par exemple le lait) augmentent en volume et forment de la mousse pendant le mélange, veillez par conséquent à ne pas trop remplir le bol et assurez-vous que le couvercle est correctement installé.

nettoyage

- Éteignez, débranchez et démontez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Prenez des précautions lorsque vous manipulez l'ensemble socle/agitateur, il peut être chaud.
- **Ne jamais laisser la partie inférieure de l'ensemble socle/agitateur se mouiller.**
- Ne mouillez jamais le bloc moteur, le cordon d'alimentation ou la prise.
- Après utilisation, videz le bol et rincez-le soigneusement avec de l'eau propre avant de dévisser le robinet ou l'ensemble de socle/agitateur.
- Lavez toujours les éléments immédiatement après l'utilisation. Ne les laissez pas sécher sur l'ensemble de bol, afin de faciliter le nettoyage. Toutefois, si des aliments ont accidentellement séché et attaché, décollez-les en remplissant le bol avec 1,25 litre d'eau et faites fonctionner l'appareil en mettant le minuteur de chauffe en position 10 tasses.
- **Ne passez aucun élément au lave-vaisselle.**
- Démontez régulièrement le robinet et nettoyez soigneusement ses accessoires.

ensemble de socle/agitateur

Ne l'immergez jamais dans l'eau et ne laissez pas la partie inférieure se mouiller.

Retirez l'ensemble de socle/agitateur du bol.

- Essuyez la surface supérieure et l'agitateur avec un chiffon humide et un peu de savon, puis essuyez avec un chiffon propre et séchez soigneusement. Utilisez la brosse fournie pour retirer les résidus tenaces. N'utilisez pas d'abrasifs corrosifs.

bloc moteur

- Essuyez-le avec un chiffon humide puis séchez-le.

couvercle, bol

Lavez-le à la main, rincez-le à l'eau claire puis séchez-le.

nettoyage du robinet

Retirez l'ensemble du robinet du bol puis plongez le robinet dans de l'eau savonneuse chaude, la soupape ouverte ❷. Nettoyez soigneusement puis rincez-le et séchez-le.

Lavez et séchez le bol puis remettez le robinet en place en vous assurant que les joints sont bien positionnés sur le bol ❸.

démontage du robinet

1 Dévissez le levier du robinet ❹.
2 Lavez tous les éléments, puis séchez soigneusement.
3 Assemblez à nouveau le robinet.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre Choco Latte Deluxe
- l'entretien ou les réparations

Contactez le magasin où vous avez acheté votre Choco Latte Deluxe.

recettes

chocolat chaud

1,25 litre de lait entier
75 ml de poudre de cacao
50 g de sucre en poudre, à discrétion
Quelques gouttes d'extrait de vanille

Mettez le lait dans le bol, puis la poudre de cacao, le sucre et l'extrait de vanille. Mettez le minuteur de chauffe en position 10 tasses. Attendez que le minuteur s'éteigne puis versez dans une tasse ou un mug.
Pour 5 à 6 personnes

café latte

1,2 litre de lait demi écrémé
225 ml d'eau
50 ml (6 bonnes cuillères à soupe) le café en poudre instantané
5 à 10 ml (1 à 2 cuillères à soupe) de sucre, ou à discrétion

Mettez le lait, l'eau, le café en poudre et le sucre dans le bol. Mettez le minuteur de chauffe en position 10 tasses. Attendez que le minuteur s'éteigne puis versez dans une tasse ou un mug.
Pour 5 personnes

boisson caramélisée

1,25 litre de lait entier
1 à 2 noix de beurre
50 g de sucre roux ou à discrétion

Mettez le lait, le beurre et le sucre dans le bol. Mettez le minuteur de chauffe en position 10 tasses. Attendez que le minuteur s'éteigne puis versez dans une tasse ou un mug.
Pour 5 à 6 personnes

Bevor Sie die Bedienungsanleitung lesen, bitte Deckblatt mit Illustrationen herausklappen

vor Gebrauch Ihres Kenwood-Gerätes

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zur späteren Benutzung auf.
- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.

Sicherheit

- Abschalten und den Netzstecker ziehen:
  - vor Anbringen und Abnehmen von Teilen
  - nach Gebrauch
  - vor dem Reinigen.
- **Becher nie in Wasser eintauchen oder Unterseite nass werden lassen. Vor dem Gebrauch gründlich trocknen.**
- Nicht überfüllen, da beim Mischen heiße Flüssigkeit überlaufen könnte.
- Motoreinheit, Netzkabel und Netzstecker nicht naß werden lassen.
- Wenn der Becher auf der Motoreinheit steht, Hände oder Kochutensilien nie in den Becher halten.
- Nie eine beschädigte Maschine weiter verwenden, sondern überprüfen oder reparieren lassen : siehe 'Kundendienst'.
- Nie Zusatzteile verwenden, die nicht für den Smoothie Mixer vorgesehen sind.
- Die Maschine nie unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Wenn der Becher von der Motoreinheit genommen werden soll, bitte warten, bis der Rotor völlig zum Stillstand gekommen ist.
- Gerät nicht mit leerem Becher benutzen.
- Gerät nur mit aufgesetztem Deckel benutzen.
- Nur die gelieferte Motoreinheit benutzen; Gerät trocken und sauber halten.
- Denken Sie daran, dass das Gerät bei Gebrauch heiß wird. Entfernen Sie den Deckel nur mit Hilfe des Kunststoffgriffs.
- Kinder sollten vom Gerät ferngehalten werden; Stromkabel nie über den Rand der Arbeitsfläche hängen lassen – kleine Kinder könnten daran ziehen und das Gerät herunterreißen.
- Denken Sie beim Trinken daran, dass die Flüssigkeiten heiß sind.
- Kinder von heißen Flüssigkeiten fernhalten.
- Versuchen Sie nicht zu trinken, wenn Sie Ihr Baby halten. Wenn Sie jemandem ein Getränk reichen, achten Sie darauf, dass das Gertränk nicht über ein Kind hinweg gereicht wird.
- Beeinträchtigte Personen dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen das Gerät weder benutzen, noch damit spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen übernimmt Kenwood keinerlei Haftung.

Vor dem Einschalten

- Überprüfen, ob die auf der Unterseite der Maschine angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Diese Maschine erfüllt die EU-Direktive 89/336/EEC.

Vor dem ersten Gebrauch

1 Teile waschen: siehe „Reinigung"
2 Überschüssiges Kabel auf den Kabelwickler an der Unterseite des Gerät wickeln.

Legende

① Deckel
② Mixbecher
③ Zapfhahn
④ Sockel/Rotor
⑤ Antrieb
⑥ Motoreinheit
⑦ Aufwärm-Zeitschalter (bis zu 10 Tassen)
⑧ Warmhalte-Schalter
⑨ Aufschäum-Schalter
⑩ Aus-/Standby-Schalter
⑪ Bürste

So verwenden Sie Ihren Choco Latte Deluxe

1 Achten Sie darauf, dass der Sockel/Rotor und der Zapfhahn korrekt am Becher montiert wurden, setzen Sie erst dann den Becher auf die Motoreinheit.
- Der Zapfhahn muss in Position Zu ❶ stehen.

2 Füllen Sie immer erst flüssige Zutaten in den Becher.
3 Geben Sie dann lösliche Zutaten hinzu, z.B. Schokoladenpulver, Kakao, Malzgetränke, Kaffeepulver usw. oder geriebene Schokolade.
Hinweis:
Dieses Gerät ist kein Mixer oder Püriergerät und auch nicht zum Zerkleinern von festen Zutaten geeignet. Aromazutaten wie Nelken und Zimtstangen können verwendet werden, sollten aber vor dem Servieren mit einem Sieb herausgenommen werden.
4 Setzen Sie den Deckel auf den Becher und drehen ihn bis er einrastet.
5 Stecken Sie den Stromstecker ein; der Aus-/Standby-Schalter leuchtet auf. (Hinweis: die Lampe leuchtet erst auf, wenn der Becher aufgesetzt ist).
6 Stellen Sie den Aufwärm-Zeitschalter auf die entsprechende Anzahl Tassen ein (siehe Tabelle unten). Das Gerät startet.
Während der Aufwärmphase zählt der Timer automatisch rückwärts, schaltet nach Fertigstellung ab und lässt ein Signal ertönen. Das Getränk hat die richtige Temperatur erreicht.

Mess tassen	Flüssige Mengen	Große Tassen	Flüssige Mengen
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
9	1 Liter	4	1 Liter
10	1.25 Liter	5	1.25 liter

7 Stellen Sie eine Tasse unter den Zapfhahn, drücken Sie den 'Aufschäum'-Schalter. Dieser leuchtet auf. Ziehen Sie anschließend den Ausgusshebel nach vorn.
- Verwenden Sie den Aufschäum-Schalter während Sie die Drinks ausgießen, so werden diese schaumiger und dickere Getränke lassen sich leichter ausgießen.

8 Wenn die Tasse fast voll ist, stellen Sie den Ausgusshebel in Position Aus und schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Standby-Schalters aus.

Warm halten

Ein Drücken des Warmhalte-Schalters nach Schritt 6, hält das Getränk bis zu 30 Minuten warm. Während dieser Zeit dreht sich der Rotor ständig und der Warmhalte-Schalter leuchtet auf.

Tipps

- Für einen optimalen Trinkgenuss, sollte das Getränk sofort konsumiert werden.
- Der Trinkgenuss heißer und süßer Getränke lässt sich durch frische Sahne oder einen Löffel Schlagsahne steigern.

- Die Höchstkapazität des Choco Latte Deluxe liegt bei 1,25 Liter, das Mindestmaß bei 200ml. Ein voller Becher (1,25 Liter Mischung) ist in etwa 9 Minuten trinkfertig.
- Lässt sich der Becher nicht leicht auf die Motoreinheit aufsetzen, Becher abnehmen, Motoreinheit anstellen und Becher wieder aufsetzen.
- Ihr Choco Latte Deluxe mischt auch kalte Milchshakes. Gießen Sie die kalte Milch in den Mixbecher, geben Sie die flüssigen oder pulverförmigen Zutaten oder Konzentrate hinzu und drücken Sie den 'Aufschäum'-Schalter. Lassen sie das Gerät **nur** für eine Minute laufen, stellen Sie eine Tasse unter den Ausguss und ziehen Sie den Ausgusshebel nach vorn. Wenn die Tasse fast voll ist, stellen Sie den Ausgusshebel in Position Aus und schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Standby-Schalters aus.
- Ihr Choco Latte Deluxe kann jederzeit während des Misch- und Aufwärmvorgangs durch den Aus-/Standby-Schalter ausgeschaltet werden.

wichtig

- Der Mixbecher ist nicht zum Aufbewahren von Lebensmitteln geeignet. Vor und nach Gebrauch immer leer aufbewahren.
- Manche Flüssigkeiten, wie z.B. Milch vergrößern beim Mixen ihr Volumen und bilden Schaum – daher den Mixbecher nicht zu voll füllen und darauf achten, dass der Deckel richtig aufgesetzt ist.

Reinigen

- Vor dem Reinigen immer abschalten, Netzstecker ziehen und zerlegen.
- Achtung im Umgang mit dem Sockel/Rotor – diese können heiß sein.
- **Becher nie in Wasser eintauchen oder Unterseite nass werden lassen.**
- Motoreinheit, Netzkabel und Netzstecker nie naß werden lassen.
- Nach dem Verwenden Mixbecher leeren und gründlich mit reinem Wasser spülen, bevor Sie den Zapfhahn, Sockel und Rotor abschrauben.
- Nach dem Verwenden immer gleich waschen. Lassen Sie keine Essensreste am Becher antrocknen, da diese nur schwer zu entfernen sind. Sollte aus irgendeinem Grund das Essen trotzdem angetrocknet sein, lösen Sie es, indem Sie den Becher mit 1,25 Liter Wasser auffüllen und den Aufwärm-Zeitschalter auf 10 Tassen einstellen.
- **Die Teile sind nicht für die Spülmaschine geeignet.**
- Den Zapfhahn regelmäßig zerlegen und gründlich reinigen.

Sockel/Rotor

Niemals in Wasser tauchen oder Unterseite nass werden lassen. Sockel/Rotor vom Mixbecher abnehmen.

- Obere Fläche und Rotor mit einem in feuchten Lappen abwischen und gut trocken reiben. Verwenden Sie zum Entfernen von hartnäckigen Rückständen die mitgelieferte Bürste. Kein Scheuerpulver verwenden.

Motoreinheit

- Mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben.

Deckel, Mixbecher

Waschen Sie den Deckel manuell, spülen Sie ihn mit sauberem Wasser und trocknen Sie ihn dann ab.

Reinigen des Zapfhahns

Den Zapfhahn vom Mixbecher abschrauben und bei offenem Zapfventil ❷ in heißem Seifenwasser einweichen.
Spülen, gründlich abspülen und abtrocknen.
Den Mixbecher spülen und abtrocknen, dann den Zapfhahn wieder einschrauben; dabei darauf achten, daß die Dichtungen richtig am Mixbecher anliegen ❸.

Zapfhahn zerlegen

1 Schrauben Sie den Ausgusshebel ab ❹.
2 Alle Teile abwaschen und gründlich abtrocknen.
3 Setzen Sie den Ausguss wieder zusammen.

Service und Kundendienst

- Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes Kabel nur von KENWOOD oder einer autorisierten KENWOOD-Werkstatt ausgetauscht werden.

Benötigen Sie Hilfe:

- beim Verwenden Ihres Choco Latte Deluxe
- für Kundendienst oder Reparatur Setzen Sie sich mit Ihrem Choco Latte Deluxe Verkäufer in Verbindung.

Kochrezepte

heiße Schokolade

1,25 Liter Vollmilch
75 ml Kakaopulver
50 g extrafeiner Zucker, je nach Geschmack
einige Tropfen Vanille-Essenz

Schütten Sie die Milch in den Mixbecher und geben Sie das Kakaopulver, den Zucker und die Vanille-Essenz hinzu. Stellen Sie den Zeitschalter auf 10 Tassen. Warten Sie bis der Zeitschalter abschaltet und gießen anschließend das Getränk in eine Tasse oder einen Becher.
Ergibt 5 – 6 Portionen

Kaffee Latte

1,2 Liter teilentrahmte Milch
225 ml Wasser
50 ml/6 gehäufte TL Kaffeegranulat
5 – 10 ml / 1 – 2 TL feiner Zucker, je nach Geschmack

Schütten Sie Milch, Wasser, Kaffeegranulat und Zucker in den Mixbecher. Stellen Sie den Zeitschalter auf 10 Tassen. Warten Sie bis der Zeitschalter abschaltet und gießen anschließend das Getränk in eine Tasse oder einen Becher.
Ergibt 5 Portionen

Butterscotch Warmer

1,25 Liter Vollmilch
1 – 2 Stich Butter
50 g brauner Zucker, je nach Geschmack

Schütten Sie Milch, Butter und Zucker in den Mixbecher. Stellen Sie den Zeitschalter auf 10 Tassen. Warten Sie bis der Zeitschalter abschaltet und gießen anschließend das Getränk in eine Tasse oder einen Becher.
Ergibt 5 – 6 Portionen

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

prima di utilizzare la vostra apparecchiatura Kenwood

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.

sicurezza

- Spegnere l'apparecchio e disinserire la spina dalla presa elettrica:
  - prima di montare od estrarre i componenti
  - dopo l'uso
  - prima della pulizia
- **Non immergere mai in acqua il gruppo della base/palette e non lasciare che la sua parte sottostante si bagni. Asciugare a fondo prima dell'uso.**
- Non riempire l'apparecchio eccessivamente, poiché i liquidi caldi potrebbero fuoriuscire durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare mai che il corpo motore, il cavo o la presa si bagnino.
- Non mettere mai le mani o utensili all'interno della caraffa quando è inserita sul corpo motore.
- Non usare mai un apparecchio danneggiato. Farlo controllare o riparare: vedere alla sezione 'assistenza tecnica'.
- Non usare mai un accessorio non approvato con questo apparecchio.
- Non lasciare mai acceso l'apparecchio incustodito.
- Prima di rimuovere la caraffa dal corpo motore attendere che la pala si sia fermata completamente.
- Non azionare l'apparecchio con la caraffa vuota.
- Azionare l'apparecchio solo dopo aver chiuso il coperchio.
- Utilizzare solo il corpo motore fornito e mantenerlo pulito e asciutto.
- Attenzione: l'apparecchio si riscalda durante il funzionamento. Per togliere il coperchio, sollevarlo sempre dall'apposita impugnatura per le dita.
- Tenere i bambini lontano dall'apparecchio e non lasciare che il cavo penzoli dal ripiano di lavoro – un bambino potrebbe afferrarlo e far cadere l'apparecchio.
- Fare attenzione quando si sorseggiano le bevande, sono bollenti.
- Tenere le bevande calde fuori della portata dei bambini.
- Non bere mentre si tiene in braccio un bambino. Se si passa una bevanda a qualcuno, controllare che non vi siano dei bambini al di sotto.
- Non lasciare che persone non autosufficienti utilizzino l'apparecchiatura senza supervisione.
- Non consentire a bambini di utilizzare o giocare con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva Comunitaria 89/336/EEC.

prima di usare l'apparecchio per la prima volta

1. Lavare le parti: vedere la sezione 'pulizia'.
2. Avvolgere il cavo in eccesso attorno al dispositivo avvolgicavo posto sotto la base dell'apparecchio.

legenda

① coperchio
② caraffa
③ gruppo dell'erogatore
④ gruppo della base/palette
⑤ attacco motore
⑥ corpo motore
⑦ timer di riscaldamento (max. 10 tazze)
⑧ tasto di riscaldamento
⑨ tasto per la schiuma
⑩ interruttore spento/standby
⑪ spazzolino

come usare Choco Latte Deluxe

1 Verificare che il gruppo della base/palette e l'erogatore siano montati in modo corretto sulla caraffa, quindi collocarli sul corpo motore.
- Controllare che la levetta dell'erogatore sia nella posizione spenta ❶.

2 Per prima cosa versare sempre gli ingredienti liquidi nella caraffa.
3 In seguito aggiungere gli ingredienti solubili, es. cioccolata in polvere, cacao, bevande al malto, caffè macinato, ecc. oppure cioccolato a pezzetti.
NB:
Questo apparecchio non è un frullatore e non deve essere usato per lavorare ingredienti solidi. È possibile usare aromi come chiodi di garofano e bastoncini di cannella, tuttavia dovranno essere filtrati prima di servire le bevande.
4 Mettere il coperchio sulla caraffa e ruotarlo per bloccarlo in posizione.
5 Inserire la spina dell'apparecchio nella presa elettrica – ora l'interruttore spento/standby si accende. (NB: La spia non si accende se prima la caraffa non viene inserita).
6 Impostare il timer di riscaldamento sul numero di tazze preparate (vedi tabella sotto) e l'apparecchio entra in funzione.
Durante il ciclo di riscaldamento, il timer esegue automaticamente il conto alla rovescia e si spegne allo scadere del tempo, generando un segnale acustico. A questo punto la bevanda è giunta alla temperatura corretta.

tazze standard	quantità di liquido	tazze grandi	quantità di liquido
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 litro	4	1 litro
10	1.25 litro	5	1.25 litro

7 Mettere una tazza sotto l'erogatore e premere il tasto 'Schiuma', che si accende. Ora tirare in avanti la levetta dell'erogatrore.
- Usando il tasto 'Schiuma', le bevande erogate saranno più schiumose; inoltre, esso facilita l'erogazione di bevande più dense.

8 Quando la tazza è quasi piena, rilasciare la levetta e riportarla alla posizione spenta. Spegnere premendo il tasto spento/standby.

per tenere calde le bevande
Premendo il tasto di riscaldamento dopo lo stadio 6 della procedura, le bevande saranno tenute calde per fino a 30 minuti. In questo periodo, le palette miscelatrici continuano a funzionare e il tasto di riscaldamento rimane acceso.

suggerimenti
- Per i migliori risultati, le bevande vanno bevute subito.
- Per bevande più ricche, aggiungere della panna montata, oppure della panna da cucina.
- La capacità massima di Choco Latte Deluxe è 1,25 litri, quella minima 200ml. Per preparare una miscela di 1,25 litri occorrono circa 9 minuti.

- Se la caraffa non si inserisce facilmente sul corpo motore, sollevarla, ruotare l'attacco motore sull'apparecchio e poi rimontarla.
- Choco Latte Deluxe può fare anche i frappè freddi. Versare il latte freddo nella caraffa, seguito dagli aromi liquidi o
  In polvere, oppure i concentrati, quindi premere il tasto 'Schiuma'. Lasciare l'apparecchio in funzione **solo** per 1 minuto, poi appoggiare una tazza sotto l'erogatore e tirare in avanti la levetta. Quando la tazza è quasi piena, rilasciare la levetta e riportarla alla posizione spenta. Spegnere premendo il tasto spento/standby.
- È possibile spegnere in qualunque momento Choco Latte Deluxe, premendo il tasto spento/standby.

importante

- Non utilizzare la caraffa come un contenitore per conservare ingredienti al suo interno. Tenerla sempre vuota, prima e dopo l'uso.
- Alcuni liquidi aumentano di volume e producono schiuma quando vengono miscelati (es. il latte), dunque non riempire eccessivamente la caraffa e verificare che il coperchio sia ben chiuso.

pulizia

- Prima della pulizia, spegnere sempre l'apparecchio e togliere la spina dalla presa elettrica.
- Fare attenzione nel maneggiare il gruppo della base/palette, che potrebbe scottare.
- **Non lasciare mai che la parte sottostante del gruppo della base/palette si bagni.**
- Non lasciare mai che il corpo motore, il filo o la spina elettrica si bagnino.
- Dopo l'uso, svuotare la caraffa e sciacquarla a fondo con acqua pulita, prima di svitare l'erogatore o il gruppo della base/palette.
- Lavare immediatamente dopo l'uso. Non lasciare che gli alimenti si secchino all'interno della caraffa, altrimenti pulirla sarà difficile. Tuttavia, se vi sono dei residui secchi, staccarli riempiendo la caraffa con 1,25 litri di acqua e poi mettere in funzione l'apparecchio impostando il timer di riscaldamento sulla posizione per 10 tazze.
- **Non lavare nessuno dei componenti in lavastoviglie.**
- Smontare regolarmente il beccuccio e lavare a fondo i suoi componenti.

gruppo della base/palette

Non immergere mai in acqua e non lasciare che la parte sottostante si bagni.
Togliere il gruppo della base/palette dalla caraffa.

- Passare la superficie superiore e le palette con un panno inumidito di acqua saponata, poi passare con un panno pulito e asciugare a fondo. Utilizzare lo spazzolino in dotazione per asportare lo sporco ostinato. Non usare detersivi abrasivi.

corpo motore

- Passare con un panno umido ed asciugare.

coperchio, caraffa

Lavare a mano, sciacquare e quindi asciugare.

per pulire il beccuccio

Togliere il gruppo del beccuccio dalla caraffa, poi immergere il beccuccio in acqua saponata calda, con la valvola in posizione aperta ❷. Lavare a fondo e poi sciacquare e asciugare. Lavare ed asciugare la caraffa, quindi rimettere il cappuccio, avendo cura di collocare correttamente le tenute sulla caraffa ❸.

per smontare il beccuccio

1 Svitare la levetta del beccuccio ❹.
2 Lavare tutti i componenti, quindi asciugare con cura.
3 Rimontare il beccuccio.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve esser sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto KENWOOD autorizzato alle riparazioni.

  Se si ha bisogno di assistenza riguardo:
- uso del Choco Latte Deluxe
- manutenzione o riparazioni

  Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

ricette

cioccolata calda

1,25 litri di latte intero
75ml/15 cucchiaini di cacao in polvere
50g di zucchero semolato, secondo i gusti
Qualche goccia di essenza di vaniglia

Versare il latte nella caraffa, seguito dal cacao in polvere, dallo zucchero e dall'essenza di vaniglia. Impostare il timer sulla posizione per 10 tazze. Attendere che il timer si spenga, poi erogare la cioccolata in una tazza.
Per 5-6 persone

caffellatte

1,2 litri di latte scremato
225ml di acqua
50ml/6 cucchiaini colmi di caffè liofilizzato
5-10ml/1-2 cucchiaini di zucchero semolato, secondo i gusti

Versare nella caraffa il latte, l'acqua, i granuli di caffè e lo zucchero. Impostare il timer sulla posizione per 10 tazze. Attendere che il timer si spenga, poi erogare la cioccolata in una tazza.
Per 5 persone

bevanda calda con burro & zucchero

1,25 litri di latte intero
1-2 noci di burro
50g di zucchero leggero di canna, o secondo i gusti

Versare nella caraffa il latte, il burro e lo zucchero. Impostare il timer sulla posizione per 10 tazze. Attendere che il timer si spenga, poi erogare la cioccolata in una tazza.
Per 5-6 persone

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

antes de usar o seu aparelho Kenwood

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.

segurança

- Desligue no interruptor e retire a ficha da tomada:
  - antes de instalar e retirar peças
  - após a utilização
  - antes de limpar.
- **Nunca submersa o conjunto da base/pá ou permita que o seu interior fique molhado. Seque meticulosamente antes da utilização.**
- Não encha demasiado, pois o líquido quente poderá salpicar para fora do copo misturador durante a operação de mistura.
- Nunca deixe que a base motorizada, o fio eléctrico ou a ficha se molhem.
- Mantenha as mãos e os utensílios fora do copo misturador sempre que este esteja ligado à base motorizada.
- Nunca utilize uma máquina danificada. Mande-a verificar ou reparar: consulte "assistência".
- Nunca utilize um acessório não autorizado.
- Nunca deixe a máquina a funcionar sem supervisão.
- Ao retirar o copo misturador da base motorizada, espere até que a hélice se tenha imobilizado por completo.
- Não comece a utilizar o aparelho enquanto o copo misturador estiver vazio.
- Não utilize o aparelho sem a tampa estar colocada.
- Utilize unicamente a base motorizada fornecida e mantenha-a limpa e seca.
- Tenha cuidado, pois o electrodoméstico aquece durante a utilização. Retire sempre a tampa com a tenaz de plástico.
- Mantenha as crianças pequenas afastadas do aparelho e nunca deixe o fio eléctrico pendurado para fora da superfície em que o está a utilizar – uma criança poderia agarrá-lo e puxar o aparelho.
- Tome cuidado ao beber os líquidos, pois estes estarão quentes.
- Mantenha as bebidas quentes fora do alcance das crianças.
- Não beba líquidos quentes com um bebé ao colo. Se estiver a passar uma bebida a alguém, certifique-se de que não está nenhuma criança por debaixo.
- Não permita que pessoas idosas ou não auto suficientes usem o aparelho sem vigilância.
- Não deixe crianças usarem ou brincarem com a aparelho.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

antes de ligar o aparelho

- Certifique-se de que a instalação eléctrica em sua casa corresponde à indicada na base de máquina.
- Esta máquina cumpre os requisitos da Directiva 89/336/CEE da Comunidade Económica Europeia.

antes da primeira utilização

1 Lave as diferentes partes: veja "limpeza".
2 Enrole o excesso de fio eléctrico em torno do sistema de armazenamento de fio na parte inferior do aparelho.

Legenda

① tampa
② copo
③ conjunto da torneira
④ conjunto da base/pá
⑤ transmissão
⑥ unidade de potência
⑦ cronómetro de temperatura (até 10 chávenas)
⑧ botão de manutenção de aquecimento
⑨ botão de mistura cremosa
⑩ botão de desligar/pausa
⑪ escova

para utilizar o seu Choco Latte Deluxe

1 Certifique-se de que o conjunto da base/pá e a tampa se encontram devidamente acoplados ao copo e depois coloque-os sobre a unidade de potência.

- Verifique que a posição da torneira se encontra desligada ❶.

2 Coloque sempre primeiro no copo os ingredientes líquidos.

3 Depois adicione os ingredientes solúveis, por exemplo o chocolate quente em pó, cacau, bebidas de malte, café moído, etc. ou pedaços de chocolate.
Nota:
Este electrodoméstico não foi concebido para ser uma misturadora/liquidificadora ou para destroçar ingredientes sólidos. Os ingredientes com o objectivo de dar sabor tais como cravo-da-índia ou paus de canela podem ser usados mas necessitam de ser filtrados antes de servir.

4 Ajuste a tampa ao copo e rode até ficar no lugar adequado.

5 Ligue o electrodoméstico á tomada e o botão ligado/desligado irá iluminar-se (Nota: a luz só aparece se o copo estiver bem ajustado).

6 Rode o cronómetro de temperatura para o número de chávenas que deseja fazer (consulte a tabela abaixo) e a unidade irá iniciar a operação. Durante o ciclo de aquecimento o cronómetro efectua contagem decrescente automática e desliga-se no final emitindo um aviso sonoro. A bebida alcançou a temperatura correcta.

chávenas normais	quantidade líquida	chávenas grandes	quantidade líquida
2	250ml	1	250ml
4	500ml	2	500ml
6	750ml	3	750ml
8	1 litro	4	1 litro
10	1,25 litro	5	1,25 litro

7 Coloque uma chávena debaixo da torneira, pressione o botão de "Mistura Cremosa" que irá iluminar-se e depois puxe para abrir a torneira.

- Ao usar o botão “Mistura Cremosa” as bebidas irão sair com mais creme e também ajuda a servir as bebidas mais espessas.

8 Quando a chávena estiver quase cheia, liberte a alavanca para a posição de desligado e desligue o electrodoméstico pressionando no botão desligado/pausa.

manter quente

Caso pressione o botão de manutenção do aquecimento após o passo 6, a bebida irá manter-se quente por um período máximo de 30 minutos. Durante este tempo, a pá de mistura irá continuar em funcionamento e o botão de manutenção do aquecimento irá iluminar-se.

sugestões

- Para obter melhores resultados, a bebida deverá ser consumida de imediato.
- Para uma bebida mais rica, acrescente natas frescas por cima de bebidas quentes doces ou adicione uma colher de chantilly cremoso.

- A capacidade máxima do ChocoLatte Deluxe é de 1,25 litros e a mínima de 200 ml. Uma mistura de 1,25 litros ficará pronta em sensivelmente 9 minutos.
- Caso o copo não ajuste correctamente à unidade de potência, remova-o e volte a ajustar a transmissão à unidade e tente ajustar de novo o copo.
- O seu Choco Latte Deluxe também prepara batidos frios. Coloque o leite frio no copo e depois adicione o concentrado/sabor liquido ou em pós e pressione o botão "Mistura Cremosa". Coloque em funcionamento **apenas** durante 1 minuto e depois coloque a chávena debaixo da torneira. Quando a chávena estiver quase cheia, liberte a alavanca para a posição de desligada e desligue pressionando o botão de desligado/pausa.
- Poderá, em qualquer altura durante o funcionamento, desligar o Choco Latte Deluxe pressionando o botão de desligado/pausa.

Importante

- Não utilize o conjunto do copo como um recipiente de armazenagem. Mantenha-o vazio antes e após a utilização.
- Alguns líquidos aumentam de volume e espuma durante a mistura por exemplo; o leite, por isso não ultrapasse o limite máximo e certifique-se de que a tampa se encontra bem ajustada.

limpeza

- Deverá sempre desligar o aparelho no interruptor, retirar a ficha da tomada e desmontar antes de o limpar.
- Tenha cuidado ao manusear o conjunto da base/pá pois este poderá estar quente.
- **Não deixe que a parte inferior do conjunto da base/pá se molhe.**
- Nunca permita que a unidade motorizada, o fio eléctrico ou a ficha se molhem.
- Após a utilização, esvazie o copo e enxagúe com água limpa antes de desapertar a torneira ou o conjunto da base/pá.
- Lave sempre imediatamente após a utilização. Não deixe os alimentos secarem no copo, pois poderá dificultar a limpeza. Contudo, se deixar acidentalmente alimentos no copo, poderá soltá-los enchendo o copo com 1,25 litros de água e ligando o cronometro de aquecimento para a posição de 10 chávenas.
- **Não lave qualquer peça na máquina de lavar loiça.**
- Desmonte regularmente a torneira e lave bem as peças.

conjunto de base/pá

Nunca submersa em água ou permita que o interior se molhe. Remova o conjunto da base/pá do copo.

- Limpe a superfície superior e a pá com um pano húmido ensaboado, depois limpe com um pano limpo e seque meticulosamente. Use a escova fornecida para remover os resíduos mais difíceis. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.

base motorizada

- Limpe com um pano húmido e depois com um seco.

tampa, copo

Lave à mão, enxagúe com água limpa e seque.

limpeza da torneira

Retire o conjunto da torneira do copo misturador e coloque a torneira de molho em água quente com detergente com a válvula aberta ❷. Lave bem, enxagúe e seque. Lave e seque o copo misturador e depois torne a instalar a torneira, certificando-se de que os vedantes estão correctamente posicionados no copo misturador ❸.

desmontagem da torneira

1 Desenrosque o manípulo da torneira de servir ❹
2 Lave todos os componentes e depois seque-os bem.
3 Volte a montar a torneira.

assistência e serviço ao cliente

- Caso o fio se encontre danificado, deverá, por razões de segurança, ser substituído pela KENWOOD ou um reparador autorizado KENWOOD. Se necessitar de apoio para:
- Utilizar o seu Choco Latte Deluxe
- Assistência ou reparações
  Contacte o estabelecimento onde adquiriu o Choco Latte Deluxe.

receitas

chocolate quente

1.25 litros de leite gordo inteiro
75ml de cacau em pó
50g de açúcar refinado para dar sabor
algumas gotas de essência de baunilha

Coloque o leite no copo seguido do cacau em pó, açúcar e essência de baunilha. Rode o cronómetro para 10 chávenas. Aguarde que o cronómetro se desligue e depois sirva em chávenas ou canetas.
Dá para 5-6 pessoas.

coffe Latte (café com leite)

1.2 litros de leite meio gordo
225ml de água
50ml de grânulos de café instantâneo
5-10ml de açúcar refinado ou conforme o gosto

Coloque o leite, a água, os grânulos de café e o açúcar no copo. Rode o cronómetro para 10 chávenas. Aguarde que o cronómetro se desligue e sirva em chávenas ou canecas.
Dá para 5 pessoas.

xarope de Leite (Butterscotch)

1.25 litros de leite gordo inteiro
1-2 colheres de manteiga
50g de açúcar mascavado claro ou conforme o gosto

Coloque o leite, a manteiga e o açúcar no copo. Rode o cronómetro para 10 chávenas. Aguarde que o interruptor se desligue e depois sirva numa chávena ou caneca.
Dá para 5-6 pessoas.

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones

antes de utilizar su aparato Kenwood

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.

seguridad

- Apague y desenchufe:
  - antes de poner y retirar las piezas
  - después del uso
  - antes de limpiar.
- **Nunca sumerja el ensamblaje base/paleta ni deje que su interior se moje. Seque bien antes de utilizar el aparato.**
- No la llene demasiado puesto que podría salpicar líquido caliente durante la mezcla.
- No permita que se mojen la unidad de potencia, el cable o el enchufe.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera de la copa cuando esté en la unidad de potencia.
- Nunca utilice un aparato dañado. Que lo revisen o arreglen: vea "servicio".
- Nunca utilice un accesorio no autorizado.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando se esté utilizando.
- Al retirar la copa de la unidad de potencia, espere hasta que la paleta se haya detenido totalmente.
- No active el aparato cuando la copa esté vacía.
- Ponga en funcionamiento el aparato solamente cuando la tapadera esté en su sitio.
- Utilice solamente la unidad de potencia suministrada y manténgala limpia y seca.
- Atención, el aparato se calentará durante el funcionamiento. Para quitar la tapa, utilice siempre el asa de plástico.
- Mantenga a los niños pequeños alejados del aparato y no permita nunca que el cable cuelgue del borde de la encimera porque los niños pequeños podrían cogerlo y tirar el aparato.
- Tenga cuidado cuando beba los líquidos, que estarán calientes.
- Mantenga los líquidos calientes fuera del alcance de los niños.
- No beba mientras sujeta a su bebé. Si pasa una bebida a alguien, asegúrese de que no haya niños debajo.
- No deje que utilicen la parrilla personas con algún problema que les pueda dificultar el manejo de este tipo de aparatos sin supervisión de otra persona.
- No deje que los niños utilicen o jueguen con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

antes de enchufar

- Asegúrese de que el suministro de electricidad es el mismo que el que se indica en la parte inferior del aparato.
- Este aparato cumple con la Directiva de la Comunidad Económica Europea 89/336/CEE.

antes de usar el aparato por primera vez

1 Lave las piezas: vea "limpieza".
2 Enrolle el cable sobrante alrededor del espacio guardacables de la parte inferior del aparato.

partes de la chocolatera

① tapa
② vaso
③ montaje del grifo
④ ensamblaje base/paleta
⑤ accionamiento
⑥ bloque motor
⑦ temporizador de calentamiento (hasta 10 tazas)
⑧ botón “mantener caliente”
⑨ botón “mezcla espumosa”
⑩ botón de apagado/en espera
⑪ cepillo

para utilizar su Choco Latte Deluxe

1 Asegúrese de que el ensamblaje base/paleta y el grifo estén correctamente acoplados al vaso y, después, colóquelos en el bloque motor.
- Compruebe que la palanca del grifo esté en posición cerrado ❶.

2 Ponga siempre los ingredientes líquidos primero en el vaso.
3 Después, añada los ingredientes solubles, por ejemplo, chocolate caliente en polvo, cacao, bebidas malteadas, café en polvo, etc, o chocolate troceado.
Nota:
Este aparato no está diseñado como mezcladora/licuadora ni para trocear ingredientes sólidos. Se pueden usar ingredientes para dar sabor como clavos y canela en rama, pero será necesario pasarlos por un colador antes de servirlos.
4 Acople la tapa al vaso y gírela para que quede ajustada en su posición.
5 Conecte el aparato a la toma de corriente y el botón de apagado/en espera se iluminará. (Nota: la luz no brillará a menos que el vaso esté colocado).
6 Gire el temporizador de calentamiento hacia el número de tazas que se van a preparar (vea la siguiente tabla) y la unidad se pondrá en marcha.
Durante el ciclo de calentamiento, el temporizador contará hacia atrás y se apagará automáticamente al finalizar, emitiendo un ruido perceptible. La bebida habrá alcanzado la temperatura correcta.

tazas normales	cantidad de líquido	tazas grades	cantidad de líquido
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 litro	4	1 litro
10	1.25 litro	5	1.25 litro

7 Coloque una taza bajo el grifo, apriete el botón “Mezcla espumosa”, que se iluminará, y luego tire hacia delante de la palanca del grifo.
- El uso del botón “Mezcla espumosa” para servir bebidas hará que las bebidas queden más espumosas y también ayudará a que queden más espesas.

8 Cuando la taza esté casi llena, suelte la palanca dejándola en la posición cerrado y apague el aparato apretando el botón de apagado/en espera.

mantener caliente

Si aprieta el botón “mantener caliente” después del paso 6, la bebida se mantendrá caliente durante un máximo de 30 minutos. Durante este tiempo, la paleta mezcladora seguirá funcionando y el botón “mantener caliente” se iluminará.

consejos

- Para conseguir los mejores resultados, la bebida se debe tomar de inmediato.
- Para que la bebida tenga mayor riqueza, ponga nata fresca encima de las bebidas calientes dulces o añada una cucharada de nata recién montada.

- La capacidad máxima del Choco Latte Deluxe es de 1,25 litros y la mínima, de 200 ml. Una mezcla de 1,25 litros estará lista en unos 9 minutos.
- Si el vaso no se ajusta bien al bloque motor, levántelo, gire el accionamiento en el bloque motor y vuelva a ajustarlo.
- Su Choco Latte Deluxe también puede mezclar batidos de leche fríos. Vierta la leche fría en el vaso y después añada el aromatizante/concentrado líquido o en polvo y apriete el botón "Mezcla espumosa". Déjelo funcionar **sólo** durante 1 minuto, después ponga una taza bajo el grifo y tire hacia adelante de la palanca del grifo. Cuando la taza esté casi llena, suelte la palanca dejándola en la posición cerrado, y apague el aparato apretando el botón de apagado/en espera.
- En cualquier momento durante el funcionamiento, puede apagar el Choco Latte Deluxe apretando el botón de apagado/en espera.

importante

- No use el vaso como recipiente de almacenamiento. Manténgalo vacío antes y después del uso.
- Algunos líquidos aumentan de volumen y producen espuma durante el proceso de mezclado, por ejemplo, la leche, así que no llene demasiado el aparato, y asegúrese de que la tapa esté colocada correctamente.

limpieza

- Siempre apague, desenchufe y desmonte antes de limpiar.
- Tenga cuidado al manejar el ensamblaje base/paleta ya que puede estar caliente.
- **Nunca deje que la parte inferior del ensamblaje base/paleta se moje.**
- No permita que la unidad de potencia, el cable o el enchufe se mojen.
- Después de usar el aparato, vacíe el vaso y enjuague a fondo con agua limpia antes de desenroscar el grifo o el ensamblaje base/paleta.
- Lave siempre inmediatamente después de usar el aparato. No deje que se seque comida en el ensamblaje del vaso, ya que se dificultará la limpieza. Sin embargo, si se ha dejado secar comida accidentalmente, despéguela llenando el vaso con 1,25 litros de agua y ponga el aparato en marcha girando el temporizador de calentamiento a la posición de 10 tazas.
- **No lave ninguna pieza en el lavavajillas.**
- Desmonte el grifo con regularidad y limpie bien las piezas.

ensamblaje base/paleta

Nunca sumerja en agua ni permita que la parte inferior se moje. Retire el ensamblaje base/paleta del vaso.

- Limpie la paleta y la superficie superior con un paño húmedo enjabonado, a continuación limpie con un paño limpio y seque a fondo. Utilice el cepillo que se facilita para quitar los restos rebeldes. No utilice abrasivos fuertes.

unidad de potencia

- Límpiela con un paño húmedo y a continuación séquela.

tapa, vaso

Lávela a mano, aclárela con agua limpia y después séquela.

limpieza del grifo

Quite el montaje del grifo de la copa, a continuación ponga el grifo a remojo en agua caliente con jabón con la válvula en posición abierta ❷. Lávelo bien y, a continuación, aclárelo y séquelo. Lave y seque la copa y, a continuación, vuelva a

colocar el grifo, asegurándose que los sellos estén correctamente posicionados en la copa ❸.

desmantelación del grifo

1 Desenrosque la palanca para servir del grifo ❹.
2 Lave todas la piezas y, a continuación, séquelas bien.
3 Vuelva a poner el grifo.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por KENWOOD o por un técnico autorizado por KENWOOD .

Si necesita ayuda sobre:

- el uso de su Choco Latte Deluxe
- el servicio técnico o reparaciones

Póngase en contacto con el establecimiento en el que compró su Choco Latte Deluxe.

recetas

chocolate caliente

1,25 litros de leche entera
75 ml/15 cucharaditas de cacao en polvo
50 g de azúcar lustre al gusto
unas pocas gotas de esencia de vainilla

Ponga la leche en el vaso y, a continuación, el cacao en polvo, el azúcar y la esencia de vainilla. Gire el temporizador a la posición de 10 tazas. Espere a que el temporizador se apague y, luego, sirva en una taza o tazón.
Para 5-6 personas

café con leche

1,2 litros de leche semidesnatada
225 ml de agua
50 ml/6 cucharaditas colmadas de café instantáneo granulado
5-10 ml/1-2 cucharaditas de azúcar lustre o al gusto

Ponga la leche, el agua, el café granulado y el azúcar en el vaso. Gire el temporizador a la posición de 10 tazas. Espere a que el temporizador se apague y, luego, sirva en una taza o tazón.
Para 5 personas

bebida caliente de sirope de caramelo

1,25 litros de leche entera
1-2 trocitos de mantequilla
50 g de azúcar moreno suave y ligero o al gusto

Ponga la leche, la mantequilla y el azúcar en el vaso. Gire el temporizador a la posición de 10 tazas. Espere a que el temporizador se apague y, luego, sirva en una taza o tazón.
Para 5-6 personas

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud

før Kenwood-apparatet tages i brug

- Læs denne brugervejledning nøje og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.

sikkerhed

- Sluk og tag stikket ud:
  - før du monterer og afmonterer dele
  - efter brug
  - før rengøring.
- **Nedsænk aldrig basen/padlingsmonteringen i vand eller lad dets underside blive våd. Aftør grundigt efter brug.**
- Fyld aldrig for meget i, da varm væske kan sprøjte ud under blandingen.
- Lad aldrig motordelen, kablet eller stikket blive våde.
- Hold hænder og redskaber ude af blenderglasset, når det står på motordelen.
- Brug aldrig en beskadiget maskine. Få den efterset og repareret. Se under 'service'.
- Brug aldrig uautoriseret tilbehør.
- Lad aldrig maskinen være uden opsyn når den er tændt.
- Når blenderglasset tages af motordelen, skal du vente til rørevingen er standset helt.
- Tænd ikke for apparatet, når blenderglasset er tomt.
- Brug kun apparatet, når låget sidder på plads.
- Brug kun den medfølgende motordel og hold den ren og tør.
- Vær opmærksom på at enheden bliver varm under drift. Fjern altid låget ved at bruge håndgrebet af plastik.
- Hold små børn væk fra apparatet og lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet – et lille barn kan gribe fat i den og rive apparatet ned.
- Pas på, når der drikkes varme drikke, da de kan være meget varme.
- Hold varme drikke uden for børns rækkevidde.
- Drik ikke, mens du holder dit lille barn. Hvis du giver en anden person en drik, så sørg for, at der ikke er et barn nedenunder.
- Lad ikke ældre mennesker anvende apparatet uden opsyn.
- Lad ikke børn anvende eller lege med apparatet.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig ikke erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

før stikket sættes i stikkontakten

- Kontroller, at strømforsyningen svarer til den, der fremgår af maskinens bund.
- Maskinen opfylder Rådets Direktiv 89/336/EØF.

før apparatet anvendes første gang

1 Vask delene: se 'rengøring'.
2 Overflødig ledning vikles rundt om ledningsopbevaringsanordningen på undersiden af apparatet.

oversigt

① låg
② bæger
③ hanemontering
④ base/padlingsmontering
⑤ drev
⑥ el-enhed
⑦ opvarmningstimer (op til 10 kopper)
⑧ hold varm-knap
⑨ Skummeknap
⑩ off/standby knap
⑪ børste

sådan anvender du din Choco Latte Deluxe

1 Sørg for at basen/padlingsmonteringen og hane er korrekt monteret på bægeret, herefter placeres el-enheden.

- Check at udløbshanens håndtag er i lukket position ❶.

2 Kom altid de flydende ingredienser i bægeret først.

3 Tilfør herefter de tørre ingredienser såsom varm chokolade i pulverform, kakao, maltedrikke, kaffepulver osv., eller hakket chokolade.

Bemærk:

Denne enhed er ikke designet til at blænde eller hakke tørre ingredienser. Ingredienser til smagsformål såsom nelliker og kanelstænger kan bruges, men skal køres igennem en sigte før servering.

4 Sæt låget på bægeret og drej til det er lukket.

5 Slut enheden til strømtilførslen og off/standby knappen vil lyse. (Bemærk: lyset vil ikke lyse, hvis ikke bægeret er monteret).

6 Drej varme-timeren hen til det antal kopper, som ønskes (se tabel nedenfor), og enheden vil begynde brygning. Under opvarmningscyklussen vil timeren automatisk tælle ned og slukke, når den er færdig ved at afgive en lyd. Drikken vil have opnået den korrekte temperatur.

almindelige kopper	væske mængde	store kopper	væske mængde
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 liter	4	1 liter
10	1.25 liter	5	1.25 litre

7 Sæt en kop under hanen, tryk på knappen 'Skumning', som vil lyse og træk herefter udløbshanens håndtag fremad.

- Ved at benytte knappen 'Skumning' til at lave drikke, får drikkene til at blive mere skummende og hjælper også med til at hælde tykkere drikke ud.

8 Når koppen er næsten fuld, skal du frigøre håndtaget til dets lukkeposition ved at trykke på knappen off/standby.

hold varm

Hvis du trykker på knappen hold varm efter trin 6, vil drikken holdes varm i op til 30 minutter. I løbet af denne tid vil blandingspadlen fortsat køre, og knappen hold varm vil lyse.

gode råd

- For at opnå de bedste resultater bør drikken nydes med det samme.
- For at opnå ekstra fylde, kan du piske noget frisk fløde ovenpå varme søde drikke eller tilføre en skefuld frisk pisket fløde.
- Choco Latte Deluxes maksimale kapacitet er 1,25 liter, og minimum 200ml. En blanding på 1,25 liter vil være klar på ca. 9 minutter.
- Hvis bægeret ikke monteres let til el-enheden, kan du løfte og dreje drevet på el-enheden og montere det igen.
- Din Choco Latte Deluxe kan også blande kolde milkshakes. Hæld kold mælk i bægeret og tilfør væsken eller smagsstoffet/koncentreret saft i pulverform og tryk på knappen 'Bland'. Lad det **kun** køre i 1 minut og sæt herefter en kop under hanen, træk udløbshanens håndtag fremad. Når koppen er næsten fuld, frigøres håndtaget til dets lukkede position, og der slukkes ved at trykke på knappen off/standby.
- Du kan på ethvert tidspunkt under drift slukke for Choco Latte Deluxe ved at trykke på knappen off/standby.

vigtigt

- Benyt ikke bægeret som opbevaringsbeholder. Hold det tomt før og efter brug.

- Nogle væsker øges i volumen og skummer under blanding af æg og mælk, derfor er det vigtigt ikke at overfylde og sikre, at låget er korrekt monteret.

rengøring

- Sluk, tag stikket ud og skil maskinen ad før rengøring.
- Vær forsigtig når du håndterer basen/padlingsmonteringen, da den kan være varm.
- **Lad aldrig undersiden af basen/padlingsmonteringen blive våd.**
- Lad aldring motorenhed, kabel eller stik blive våde.
- Efter brug skal du tømme bægeret og skylle det grundigt med rent vand, før hanen eller basen/padlingsmonteringen afmonteres
- Vask altid straks af efter brug. Lad ikke madrester tørre ind i bægeret, da dette vil gøre rengøringen besværlig. Hvis medrester alligevel ved et tilfælde er tørret ind, kan du løsne snavset ved at fylde bægeret med 1,25 liter vand og indstille opvarmningstimeren ved at dreje den til positionen 10 kopper.
- **Ingen dele må vaskes i opvaskemaskinen.**
- Adskil jævnligt hanen og rengør delene grundigt.

base/padlingsmontering
Nedsænk aldrig produktet i vand eller lad undersiden blive våd. Fjern basen/padlingsmonteringen fra bægeret.

- Tør den ydre overflade og paddel af med en fugtig sæbeholdig klud, herefter aftørres der med en ren klud, og der tørres grundigt. Benyt den medleverede børste til at fjerne genstridigt snavs. Brug aldrig stærke slibemidler

motorenhed

- Tør med en fugtig klud og lad den tørre.

låg, bæger
Vask i hånden, skyl med rent vand og tør derefter med et viskestykke.

rengøring af hanen
Tag haneenheden af blenderglasset, læg hanen i varmt sæbevand med ventilen åben ❷. Vask grundigt, skyl og tør. Vask og tør blenderglasset og sæt hanen på igen, idet det sikres, at tætningerne sidder korrekt på blenderglasset ❸.

adskillelse af hanen

1 Skru hanegrebet ❹ af.
2 Vask alle dele og tør dem grundigt.
3 Saml hanen igen.

service og kundepleje

- Såfremt ledningen beskadiges skal den, af sikkerhedsmæssige årsager, udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD reparatør.

Hvis du har brug for hjælp med:

- at bruge din Choco Latte Deluxe
- service eller reparation
Kontakt butikken hvor du købte din Choco Latte Deluxe.

opskrifter

varm chokolade

1,25 liter/2 pt 4 fl oz sødmælk
75ml/15 spsk. kakaopulver
50g/2oz støbesukker efter smag
få dråber vanilje-essens

Kom mælk i bægeret, derefter kakaopulver, sukker og vanilje-essens. Drej timeren til indstillingen 10 kopper. Vent til timeren slukker og hænd drikken i en kop eller et krus.
Giver 5-6 portioner

kaffe latte

1,2 liter/2 pt 2 fl oz letmælk
225ml/9fl oz vand
50ml/6 store tsk. instant kaffepulver
5-10ml/1-2tsk. støbesukker eller efter smag

Kom mælken, vand, kaffepulver og sukker i bægeret. Drej timeren til indstillingen 10 kopper. Vent til at timeren har slukket, og herefter hældes drikken i en kop eller et krus.
Giver 5 portioner

karamel-warmer

1,25 liter/2 pt 4 fl oz sødmælk
1-2 kugler smør
50g/2oz lyst blødt farin eller efter smag

Kom mælk, smør og sukker i bægeret. Vent til at timeren har slukket, og herefter hældes drikken i en kop eller et krus.
Giver 5-6 portioner

Vik ut främre omslaget innan du börjar läsa, så att du kan följa med på bilderna.

innan du använder din Kenwood-apparat

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.

säkerheten

- Stäng av maskinen och dra ut sladden:
  - innan du monterar och monterar bort delar
  - efter användningen
  - före rengöring.
- **Sänk aldrig ned basdelen/omröraren i vatten och låt inte dess undersida bli våt. Torka av den noggrant före användning.**
- Fyll inte i för mycket varm vätska. Då är det risk att det stänker under mixningen.
- Låt aldrig kraftenheten, sladden eller kontakten bli våta.
- Stoppa inte händerna eller något verktyg i bägaren när den sitter på kraftdelen.
- Använd aldrig en skadad maskin. Lämna in den för kontroll eller reparation: se 'service'.
- Använd aldrig ej godkända tillbehör.
- Lämna aldrig maskinen obevakad.
- Vänta tills paddeln har stannat helt innan du tar bort bägaren från kraftdelen.
- Kör inte maskinen när bägaren är tom.
- Använd maskinen bara när locket sitter på.
- Använd bara den medföljande kraftdelen och håll den ren och torr.
- Tänk på att apparaten blir varm vid användning. Avlägsna alltid locket genom att hålla i platshandtaget.
- Håll små barn på avstånd från maskinen och låt inte sladden hänga ner från arbetsbänken. Då kan ett barn gripa tag i den och dra maskinen över sig.
- Var försiktig när du dricker varma drycker, så du inte bränner dig.
- Håll varma drycker utom räckhåll för barn.
- Drick inte något varmt medan du håller ett barn i famnen. Räck aldrig en varm dryck till någon över ett barn.
- Låt inte svaga personer använda apparaten utan tillsyn.
- Låt inte barn använda eller leka med apparaten.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

innan du sätter i kontakten

- Se till att nätströmmen är samma som anges på maskinens undersida.
- Denna maskin uppfyller kraven i EU-direktivet 89/336/EEG.

innan du använder maskinen för första gången

1 Diska delarna: se "rengöring".
2 Linda överflödig sladd runt sladdförvaringen på maskinens undersida.

komponentöversikt

① lock
② bägare
③ kran
④ basenhet/omrörare
⑤ drivning
⑥ motordel
⑦ uppvärningstimer (upp till 10 koppar)
⑧ varmhållningsknapp
⑨ knapp för skumning
⑩ av/standby-knapp
⑪ borste

använda din Choco Latte Deluxe

1 Kontrollera att basenheten/omröraren och kranen är korrekt monterade på bägaren och placera dem på motordelen.

- Kontrollera att kranen står i avstängt läge ❶.

2 Tillsätt alltid de flytande ingredienserna först i bägaren.

3 Tillsätt sedan pulveringredienserna, t.ex. chokladpulver, kakao, läskedryckspulver, kaffepulver etc. eller hackad choklad.
OBS!
Den här apparaten är inte konstruerad för att fungera som en mixer eller för att hacka fasta ingredienser. Smaksättare som kryddnejlikor eller kanelstänger kan användas, men måste silas bort före serveringen.

4 Placera locket på bägaren och vrid det på plats.

5 Anslut apparaten till strömförsörjningen. Av/standby-knappen tänds. (Obs! Lampan lyster inte om inte bägaren är monterad.)

6 Ställ uppvärmningstimern på det antal koppar du tillagar (se tabellen nedan) så startar apparaten.
Under uppvärmningen räknar timern ned automatiskt och stängs av med ett hörbart ljud när processen är klar. Drycken har nått korrekt temperatur.

normala koppar	vätske-mängd	stora koppar	vätske-mängd
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 liter	4	1 liter
10	1.25 liter	5	1.25 liter

7 Placera en kopp under kranen, tryck på knappen för skumning (som tänds) och tryck kranen framåt.

- När du trycker på knappen för skumning blir drycken skummigare när den tappas upp och det blir enklare att tappa upp drycker med tjockare konsistens.

8 När koppen nästan är full släpper du kranen och stänger av genom att trycka på av/standby-knappen.

varmhållning

Om du trycker på varmhållningsknappen efter steg 6, hålls drycken varm i upp till 30 minuter. Under den här tiden kommer omröraren att fortsätta arbeta och varmhållningsknappen lyser.

tips

- För bästa resultat bör drycken serveras omgående.
- Om du önskar en extra tjock dryck, kan du tömma lite vispgrädde på varma söta drycker eller klicka på en sked vispad grädde.
- Den maximala kapaciteten hos Choco Latte Deluxe är 1,25 liter och minimikapaciteten är 200 ml. En blandning på 1,25 liter blir klar på cirka 9 minuter.
- Om det är svårt att montera bägaren på motordelen, ska du lyfta av och slå på drivningen på motordelen och sedan försöka montera bägaren på nytt.
- Choco Latte Deluxe kan även blanda kall milkshake. Töm den kalla mjölken i bägaren och tillsätt smaksättning/koncentrat i form av vätska eller pulver och tryck sedan på knappen för skumning. Låt apparaten gå **bara** 1 minut och placera sedan en kopp under kranen. Dra kranen framåt. När koppen nästan är full släpper du kranen och stänger av genom att trycka på av/standby-knappen.
- Du kan stänga av Choco Latte Deluxe när som helst genom att trycka på av/standby-knappen.

viktigt

- Använd inte bägaren som förvaring. Den ska vara tom före och efter användning.
- Vissa vätskor expanderar i volym och skum när de mixas, t.ex. mjölk. Därför ska du inte överfylla bägaren och du ska kontrollera att locket sitter ordentligt på plats.

rengöring

- Stäng alltid av enheten, dra ut sladden och plocka isär den innan du gör ren den.
- Var försiktig när du tar i basdelen/omröraren, den kan vara varm.
- **Låt aldrig undersidan av basdelen/omröraren bli våt.**
- Låt aldrig kraftenheten, sladden eller kontakten bli våta.
- Efter användning ska du tömma bägaren och skölja den noggrant med rent vatten innan du skruvar loss basdelen/omröraren.
- Diska alltid direkt efter användning. Låt inte maten torka fast i bägaren. Då blir det svårt att diska den. Om mat av misstag torkat fast i bägaren, lösgör du den genom att fylla bägaren med 1,25 liter vatten och starta apparaten med uppvärmningstimern i läget för 10 koppar.
- **Maskindiska inte några delar.**
- Plocka regelbundet isär kranen och gör ren delarna noga.

basdel/omrörare

Sänk aldrig ned i vatten och låt inte undersidan bli våt.
Ta bort basdelen/omröraren från bägaren.

- Torka av den över ytan och omröraren med den fuktig trasa med diskmedel, och torka sedan med en ren trasa och torka torrt. Använd den medföljande borsten för att ta bort rester som sitter fast. Använd inte nötande rengöringsmedel.

kraftenheten

- Torka med en fuktig trasa och torka efter med en torr.

lock, bägare

Diska för hand, skölj väl med rent vatten och torka.

rengöring av kranen

Ta loss kranenheten från bägaren och lägg den i blöt i varmt diskvatten med ventilen öppen ❷. Diska noga, skölj och torka. Diska och torka bägaren och sätt tillbaka kranen. Se till att tätningarna kommer rätt på bägaren ❸.

isärplockning av kranen

1 Skruva bort serveringsspaken ❹.
2 Diska alla delarna och torka dem noga.
3 Sätt ihop kranen igen.

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av KENWOOD eller av en auktoriserad KENWOOD-reparatör.

Om du behöver hjälp med:

- Att använda din Choco Latte Deluxe
- Service eller reparationer
Kontakta återförsäljaren som du köpte Choco Latte Deluxe av.

recept

varm choklad

1,25 liter standardmjölk
75 ml kakaopulver
50 g socker
några droppar vaniljessens

Töm mjölken i bägaren och tillsätt sedan kakaopulver, socker och vaniljessans. Ställ timern på 10 koppar. Vänta tills timern stängts av och töm sedan upp i koppar eller muggar.
5-6 portioner

kaffe latte

1,2 liter mellanmjölk
225 ml vatten
50 ml kaffepulver
5-10 ml socker

Tillsätt mjölk, vatten, kaffepulver och socker i bägaren. Ställ timern på 10 koppar. Vänta tills timern stängts av och töm sedan upp i koppar eller muggar.
5 portioner.

koladryck

1,25 liter standardmjölk
1-2 smörklickar
50 g farinsocker

Tillsätt mjölk, smör och socker i bägaren. Ställ timern på 10 koppar. Vänta tills timern stängts av och töm sedan upp i koppar eller muggar.
5-6 portioner

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene

før du tar Kenwood-apparatet i bruk

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.

sikkerhetshensyn

- Slå av og trekk ut støpselet:
  - før du setter på og tar av deler
  - etter bruk
  - før rengjøring.
- **Legg aldri understellet/røren i vann, eller la undersiden bli våt. Tørk godt før bruk.**
- Fyll ikke på for mye, da varm væske kan sprute ut under blandingen.
- Ikke la motordelen, ledningen eller støpselet bli vått.
- Ikke sett fingre og redskap i kannen når den står på strømsokkelen.
- Ikke bruk en skadet mikser. Få den sjekket eller reparert : se under 'service'.
- Bruk aldri uautorisert tilbehør.
- Ikke gå fra en mikser som er på.
- Når kannen fjernes fra strømsokkelen, vent til bladet har stoppet helt.
- Ikke bruk apparatet når kannen er tom.
- Bruk apparatet kun når lokket er på plass.
- Bruk kun strømenheten som følger med og hold den ren og tørr.
- Vær oppmerksom på at sjokolademaskinen blir varm når den er i bruk. Hold alltid i plasthåndtaket når du tar av lokket.
- Sørg for at apparatet er utilgjengelig for små barn til enhver tid og la aldri ledningen henge over kanten på benken - Et lite barn kan få tak i ledningen og trekke apparatet ned over seg.
- Vær forsiktig når du drikker væske, da Den er varm.
- Oppbevar varm drikke utilgjengelig for barn.
- Drikk ikke samtidig som du holder et spedbarn. Hvis du sender drikke til noen, pass på at du ikke rekker det over et barn.
- Apparatet skal ikke brukes av uskikkede personer uten oppsyn.
- Barn skal verken bruke eller leke med apparatet.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen

før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av motordelen.
- Denne mikseren er i overensstemmelse med EØF-direktiv 89/336/EEC.

før førstegangsbruk

1 Vask delene: se 'rengjøring'.
2 Vikle overflødig ledning rundt ledningsoppbevaringsanordningen under apparatet.

deler

① lokk
② mikserglass
③ kran
④ understell/røre
⑤ drev
⑥ motordel
⑦ oppvarmingstimer (inntil 10 kopper)
⑧ hold varm-knapp
⑨ skum-knapp
⑩ av/standby-knapp
⑪ kost

slik bruker du Choco Latte Deluxe

1 Sørg for at understellet/ røren og kranen er riktig montert på mikserglasset, og sett det deretter på motordelen.
- Sjekk at kranen står i av-posisjon ❶.

2 Ha alltid de våte ingrediensene i mikserglasset først.

3 Tilsett så det tørre, f.eks. sjokoladepulver, kakao, kaffepulver osv, eller hakket sjokolade.
Merk:
Maskinen er ikke laget til bruk som hurtigmikser, eller til å hakke faste ingredienser. Du kan benytte ingredienser som brukes som smakstilsetning, f.eks. hel nellik og kanelstenger, men drikken må helles gjennom en sil før servering.
4 Sett lokket på mikserglasset og vri for å låse det på plass.
5 Sett støpselet i kontakten og av/standby-knappen lyser. (Merk: lyset gløder ikke med mindre glasset sitter på).
6 Vri oppvarmingstimeren til antall kopper som skal lages (se tabellen nedenfor) og maskinen fungerer. I løpet av oppvarmingssyklusen teller timeren automatisk ned, og når drikken er ferdig kan du høre at den slås av. Drikken har nådd riktig temperatur.

standard kopper	væske-mengde	store kopper	væske-mengde
2	250ml	1	250ml
4	500ml	2	500ml
6	750ml	3	750ml
8	1 liter	4	1 liter
10	1.25 liter	5	1.25 liter

7 Sett en kopp under kranen, trykk på skum-knappen som lyser og trekk hendelen på kranen forover.
- Hvis du benytter knappen skum-knappen når du tapper drikken, skummer den mer samt at det bidrar til at det kommer ut tykkere drikker.

8 Når koppen er nesten full slipper du hendelen til av-posisjonen og slår av ved å trykke ned av/standby-knappen.

hold varm

Hvis du trykker på hold varm-knappen etter trinn 6, holdes drikken varm i inntil 30 minutter. I løpet av denne tiden fortsetter røren å gå, og hold varm-knappen lyser.

tips

- For best resultater skal drikken nytes med én gang.
- For ekstra fyldige drikker kan du helle litt fløte på toppen av søte drikker, eller tilsette en skje krem.
- Maksimumskapasiteten til Choco Latte Deluxe er 1,25 liter, og minimum er 2 dl. En blanding på 1,25 liter er ferdig på omtrent 9 minutter.
- Hvis det er litt vanskelig å få mikserglasset ned på motordelen, skal du løfte det av og dreie på drevet på motordelen og så sette glasset på igjen.
- Choco Latte Deluxe blander også kald milkshake. Hell den kalde melken oppi glasset og tilsett deretter smakstilsetning/konsentrat, enten flytende eller som pulver, og trykk på skum-knappen. La den gå i **kun** 1 minutt, sett deretter en kopp under kranen og trekk hendelen fram. Når koppen er nesten full slipper du hendelen og den går tilbake til av-posisjon. Slå av apparatet ved å trykke på av/standby-knappen.
- Mens Choco Latte Deluxe er i bruk kan du når som helst slå den av ved å trykke ned av/standby-knappen.

viktig

- Ikke bruk mikserglasset til oppbevaring. Det skal være tomt før og etter bruk.
- Enkelte væsker øker i volum og skum når de blandes, f.eks. melk, så ikke fyll på for mye og pass på at lokket er ordentlig på.

rengjøring

- Slå alltid av hurtigmikseren, trekk ut støpselet og ta delene fra hverandre før rengjøring.
- Vær forsiktig når du håndterer understellet/røren da det/den kan være varm(t).
- **Du må aldri la undersiden av understellet/røren bli våt.**
- Ikke la motordelen, ledningen eller støpselet bli vått.
- Tøm mikserglasset etter bruk og skyll det grundig med rent vann før du skrur av kranen eller understellet/røren.
- Vask mikserglasset umiddelbart etter bruk. Det blir vanskeligere å rengjøre hvis det er dekket av inntørkede matrester. Hvis det allikevel ved et uhell har satt seg inntørkede matrester på glasset, kan du løse dem opp ved å fylle mikserglasset med 1,25 liter vann og deretter kjøre sjokolademaskinen ved å vri oppvarmingstimeren til innstillingen for 10 kopper.
- **Ikke vask noen av delene i oppvaskmaskin.**
- Ta kranen fra hverandre med jevne mellomrom, og rengjør delene grundig.

understell/ røre

Ikke legg det i vann eller la undersiden bli våt.
Ta understell/røre av mikserglasset.

- Tørk av den øvre overflaten og røren med en fuktig klut med såpemiddel, tørk av med en ren klut og tørk godt. Bruk kosten som følger med til å fjerne gjenstridige rester. Ikke bruk sterke slipemidler.

motordelen

- Tørkes med fuktig klut, og tørkes.

lokk, mikserglass

Vask for hånd, skyll med rent vann og tørk.

rengjøre kranen

Ta kranenheten ut av mikserglasset, og la kranen ligge i bløt i varmt såpevann med ventilen åpen ❷. Vask grundig, skyll og tørk. Vask og tørk mikserglasset, og sett deretter kranen tilbake mens du passer på at forseglingene sitter riktig på glasset ❸.

ta kranen fra hverandre

1 Skru opp tappekranspaken ❹.
2 Vask alle delene, og tørk dem grundig.
3 Remonter tappekranen.

service og kundetjeneste

- Hvis ledningen er skadet må den av sikkerhetsgrunner erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.

Hvis du trenger hjelp til:

- å bruke Choco Latte Deluxe
- service eller reparasjon kontakt forhandleren der du kjøpte Choco Latte Deluxe.

oppskrifter

varm sjokolade

1,25 liter helmelk
75 ml/15 ts kakaopulver
50 g sukker, eller etter smak
noen få dråper vaniljeessens

Ha melken i mikserglasset etterfulgt av kakaopulver, sukker og vaniljeessens. Slå timeren på innstillingen for 10 kopper. Vent til timeren slås av, og hell deretter innholdet i en kopp eller et krus.
5-6 porsjoner

kaffe latte

1,2 liter lettmelk
2 ¼ dl vann
50 ml/6 toppede teskjeer kaffepulver
5-10 ml/1-2 ts sukker, eller etter smak

Ha melk, vann, kaffepulver og sukker i mikserglasset. Slå timeren på innstillingen for 10 kopper. Vent til timeren slås av, og hell deretter innholdet i en kopp eller et krus.
5 porsjoner

varm drikk med karamellsmak

1,25 liter helmelk
1-2 smørklatter
50 g lysebrunt, mykt sukker, eller etter smak

Ha melk, smør og sukker i mikserglasset. Slå timeren på innstillingen for 10 kopper. Vent til timeren slås av, og hell innholdet i en kopp eller et krus.
5-6 porsjoner

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki kuvien esiinsaamiseksi

ennen kuin ryhdyt käyttämään tätä Kenwood-kodinkonetta

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.

turvallisuus

- Kytke virta pois ja irrota pistotulppa pistorasiasta:
  - ennen osien kiinnittämistä tai irrottamista
  - käytön jälkeen
  - ennen puhdistusta.
- **Älä anna sekoittimella varustetun jalustan tai sen pohjan kastua. Kuivaa perusteellisesti ennen käyttämistä.**
- Älä täytä astiaa liian täyteen, sillä kuuma neste voi roiskua sekoituksen aikana.
- Älä koskaan anna moottoriosan, virtajohdon tai pistotulpan kastua.
- Älä työnnä käsiä tai työvälineitä sekoitusastiaan, kun se on kiinnitetty moottoriosan päälle.
- Älä koskaan käytä vioittunutta konetta. Vie se tarkastettavaksi tai korjattavaksi: katso ohjeet kohdasta 'huolto ja käyttökysymykset'.
- Käytä vain valtuutetulta Kenwood-kauppiaalta hankittuja lisälaitteita.
- Älä koskaan jätä konetta päälle ilman valvontaa.
- Odota, että sekoitin on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin irrotat sekoitusastian moottoriosasta.
- Älä käytä laitetta, jos sekoitusastia on tyhjä.
- Käytä laitetta vain kannen ollessa paikoillaan.
- Käytä vain toimitettua moottoriosaa ja pidä se puhtaana ja kuivana.
- Ole varovainen, sillä laite kuumenee käytön aikana. Suojaa kädet aina ennen kannen irrottamista.
- Älä päästä pieniä lapsia laitteen lähelle, äläkä anna liitosjohdon roikkua työtason yli – pieni lapsi voi tarttua siihen ja vetää laitteen alas.
- Ole varovainen juodessasi, sillä juomat ovat kuumia.
- Pidä kuumat juomat poissa lasten ulottuvilta.
- Älä juo, jos sinulla on vauva sylissä. Jos ojennat juoman jollekin, varmista, ettei alapuolella ole lasta.
- Älä anna lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Älä anna lasten käyttää tai leikkiä laitteella.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäytöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että koneen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Kone täyttää Euroopan talousyhteisön direktiivin 89/336/EEC vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

1 Pese osat: katso ohjeet kohdasta 'puhdistus'.
2 Kierrä ylimääräinen virtajohto laitteen alapuolelle johtopesään.

selitykset

① kansi
② kannu
③ hana
④ sekoittimella varustettu jalusta
⑤ voimansiirto
⑥ moottori
⑦ lämmitysajastin (enintään 10 kupilliselle)
⑧ lämpimänäpitopainike
⑨ vaahdotuspainike
⑩ virta-/valmiustilapainike
⑪ harja

Choco Latte Deluxe - laitteen käyttäminen

1 Varmista, että sekoittimella varustettu jalusta ja hana on kiinnitetty kannuun oikein. Kiinnitä ne moottoriyksikköön.
- Tarkista, että hanan vipu on suljetussa asennossa ❶.

2 Lisää aina nestemäiset aineosat kannuun ensin.
3 Lisää tämän jälkeen nesteeseen liuotettavat aineosat, kuten kaakaojauhe, kaakaojuoma-, juoma- tai pikakahvijauhe tai paloiteltu suklaa.
Huomautus:
Tätä laitetta ei ole suunniteltu toimimaan sekoittimena tai tehosekoittimena kiinteiden aineosien pilkkomiseksi. Makua antavia aineosia, kuten mausteneilikoita tai kanelitankoja, voidaan käyttää, mutta ne on siivilöitävä pois ennen juoman tarjoilemista.
4 Kiinnitä kansi kannuun ja lukitse se kiertämällä.
5 Yhdistä laite pistorasiaan. Virta-/valmiustilapainikkeeseen syttyy valo. (Valo ei pala, jos kannu ei ole paikoillaan.)
6 Valitse kupillisten määrä lämmitysajastimen avulla (lisätietoja on jäljempänä näkyvässä taulukossa). Laite käynnistyy. Lämmitysvaiheen aikana ajastin siirtyy automaattisesti kohti nollaa. Kun lämmitys on valmis, laitteesta kuuluu äänimerkki. Juoman lämpötila on nyt oikea.

tavalliset kupit	**nestemäärä**	**suuret kupit**	**nestemäärä**
2	250ml	1	250ml
4	500ml	2	500ml
6	750ml	3	750ml
6	1 litra	4	1 litra
10	1.25 litra	5	1.25 litra

7 Aseta kuppi hanan alle ja paina vaahdotuspainiketta. Siihen syttyy valo. Vedä hanan vipua eteenpäin.
- Kun käytät vaahdotuspainiketta, juomista tulee kuohkeampia ja paksujen juomien annosteleminen helpottuu.

8 Kun kuppi on lähes täynnä, vapauta hanan vipu ja sammuta virta painamalla virta-/valmiustilapainiketta.

lämpimänä pitäminen

Jos painat lämpimänäpitopainiketta vaiheen 6 jälkeen, juomaa pidetään lämpimänä noin 30 minuuttia. Tällöin sekoitin pyörii ja lämpimänäpitämispainikkeessa palaa merkkivalo.

vihjeitä

- Juoma on parhaimmillaan, kun se juodaan heti.
- Saat lisää täyteläisyyttä kaatamalla hieman kermaa kuumien ja makeiden juomienpäälle tai lisäämällä kuppiin lusikallisen vastavatkattua kermaa.
- Choco Latte Deluxe -laitteen suurin kapasiteetti on 1,25 litraa ja pienin 200 ml. 1,25 litraa juomaa valmistuu noin 9 minuutissa.
- Jos kannu ei mahdu moottoriyksikköön helposti, nosta se irti, käännä moottoriyksikön voimansiirtokohtaa hieman ja aseta kannu uudelleen paikoilleen..
- Choco Latte Deluxe soveltuu myös kylmien pirtelöiden valmistamiseen. Kaada kylmä maito kannuun, lisää nestemäistä makuainetta tai jauhetta ja paina vaahdotuspainiketta. Anna laitteen olla toiminnassa **vain** 1 minuutin ajan. Aseta kuppi hanan alle ja vedä vipua eteenpäin. Kun kuppi on lähes täynnä, vapauta hanan vipu ja sammuta virta painamalla virta-/valmiustilapainiketta.

- Voit koska tahansa katkaista Choco Latte Deluxe -laitteesta virran painamalla virta-/valmiustilapainiketta.

tärkeää

- Älä käytä kannua säilytysastiana. Tyhjennä se jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Joidenkin nesteiden, kuten maidon, tilavuus kasvaa vaahdotuksen aikana, joten älä koskaan täytä nestettä liikaa. Varmista myös, että kansi on kunnolla paikoillaan.

puhdistus

- Ennen puhdistusta kytke aina virta pois päältä, irrota pistotulppa pistorasiasta ja irrota osat.
- Käsittele sekoittimella varustettua jalustaa varovasti, sillä se voi olla kuuma.
- **Älä anna sekoittimella varustetun jalustan pohjan kastua.**
- Älä anna moottoriosan, virtajohdon tai pistotulpan kastua.
- Tyhjennä kannu käytön jälkeen ja huuhtele se perusteellisesti puhtaalla vedellä ennen hanan tai sekoittimella varustetun jalustan irrottamista.
- Pese kannu aina heti käytön jälkeen. Älä anna ruoan kuivua kannun kiinnityskohtiin. Muutoin puhdistaminen voi olla vaikeaa. Jos ruokaa on kuitenkin päässyt kuivumaan, täytä kannuun 1,25 litraa vettä ja käynnistä laite asettamalla ajastin 10 kupin asentoon.
- **Älä pese mitään osia astianpesukoneessa.**
- Irrota hana säännöllisin väliajoin ja pese osat huolellisesti.

sekoittimella varustettu jalusta

Älä anna sekoittimella varustetun jalustan tai sen pohjan kastua. Irrota kannu sekoittimella varustetusta jalustasta.

- Pyyhi yläpinta ja sekoitin pesuaineliuokseen kostutetulla liinalla. Pyyhi kuivalla kankaalla ja kuivaa perusteellisesti. Voit poistaa piintyneet jäämät laitteen mukana toimitetun harjan avulla. Älä käytä voimakkaita hankausaineita.

moottoriosa

- Pyyhi kostealla pyyhkeellä ja kuivaa sitten.

kansi, kannu

Pese käsin, huuhtele puhtaalla vedellä ja kuivaa sitten.

hanan puhdistus

Irrota hana sekoitusmaljasta. Liota hanaa kuumassa saippuavedessä venttiilin ollessa auki ❷.
Pese hyvin. Huuhtele ja kuivaa.
Pese ja kuivaa sekoitusmalja. Kiinnitä hana uudelleen siten, että tiivisteet ovat oikeilla paikoillaan maljassa ❸.

hanan osien irrottaminen

1 Kierrä hanan vipu ❹ irti.
2 Pese kaikki osat ja kuivaa ne hyvin.
3 Kokoa hana uudelleen.

huolto ja asiakaspalvelu

- Jos virtajohto vaurioituu, se on turvallisuussyistä vaihdettava. Vaihtotyön saa tehdä KENWOOD tai KENWOODin valtuuttama huoltoliike.

Jos tarvitset apua

- Choco Latte Deluxe -laitteen käyttämisessä
- laitteen huolto- tai korjaustöissä ota yhteys Choco Latte Deluxe -laitteen ostopaikkaan.

ruokareseptejä

kaakao

1,25 litraa kulutusmaitoa
75ml (15 teelusikallista)
kaakaojauhetta
50 g sokeria (tai maun mukaan)
muutama pisara vaniljauutetta

Kaada maito kannuun. Lisää kaakaojauhe, sokeri ja vaniljauute. Valitse ajastimen avulla 10 kuppia. Odota, kunnes ajastin on sammunut. Annostele kaakao kuppeihin tai mukeihin.
5–6 annosta

lattekahvi

1,2 litraa kevytmaitoa
225 ml vettä
50 ml eli 6 kukkurallista teelusikallista pikakahvijauhetta
5–10 ml eli 1–2 teelusikallista sokeria (tai maun mukaan)

Kaada maito, vesi, pikakahvijauhe ja sokeri kannuun. Valitse ajastimen avulla 10 kuppia. Odota, kunnes ajastin on sammunut. Annostele juoma kuppeihin tai mukeihin.
5 annosta

lämmin toffeejuoma

1,25 litraa kulutusmaitoa
1–2 voinokaretta
50 g fariinisokeria (tai maun mukaan)

Kaada maito, voi ja sokeri kannuun. Valitse ajastimen avulla 10 kuppia. Odota, kunnes ajastin on sammunut. Annostele juoma kuppeihin tai mukeihin.
5–6 annosta

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

Kenwood cihazınızı kullanmadan önce

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın güvenlik.

güvenlik önlemleri

- Aygıtın parçalarını takarken ya da çıkarırken, kullanımdan sonra ve temizlemeden önce çalışmasını durdurunuz ve fişini prizden çekiniz.
  - Aygıt güç biriminin üzerinde olduğu zaman elinizi ve takacağınız diğer parçaları öğütücüden uzak tutunuz.
  - Bıçaklar çok keskindir. Bu yüzden bıçaklara elinizle dokunmayınız.
  - Çocukların ya da engelli kişilerin bu aygıtı kullanmalarına izin vermeyiniz ya da denetim altında kullanmalarına izin veriniz.
- **Taban/kürek tertibatını asla suya sokmayın veya altının ıslanmasına izin vermeyin. Kullanmadan önce iyice kurulayın.**
- Karıştırma işlemi sırasında sıcak sıvı sıçrayabileceğinden aşırı doldurmayın.
- Aygıtın güç birimini, elektrik kordonunu ve fişini ıslak yerlere değdirmeyiniz.
- Kadeh güç ünitesinde iken ellerinizi ve aletleri kadehden uzak tutun.
- Hasarlı aygıtları hiçbir zaman kullanmayınız. Hasarlı aygıtları denetimden geçirtiniz ya da onarıma gönderiniz. Bunun için 'hizmet' bölümüne bakınız.
- Yetkili üretici tarafından üretilmeyen ek parçaları hiçbir zaman kullanmayınız.
- Aygıtı kullanırken hiçbir zaman başından ayrılmayınız.
- Kadehi güç ünitsinden çıkarırken, çark tamamen duruncaya kadar bekleyiniz
- Kadeh boş iken cihazı çalıştırmayın.
- Cihazı sadece kapağı yerinde iken çalıştırın.
- Sadece verilen güç ünitesini kullanın, kuru ve temiz tutun.
- Çalışma sırasında cihazın ısınacağını unutmayın. Kapağı her zaman plastik parmak tutamaklarını kullanarak kaldırın.
- Küçük yaştaki çocukları cihazdan uzak tutun ve kabloyu asla çalıştığınız yüzeyin kenarına getirmeyin - küçük yaştaki bir çocuk kablodan çekerek cihazı yere düşürebilir.
- Sıvıları içerken dikkatli olun, çünkü sıcaktır.
- Sıcak içecekleri çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Bebeğinizi tutarken içmeyin. Birisine içecek götürürken, çocuğun içeceğin altında olmadığından emin olun.
- Hastaların gözetim altında olmadan bu cihazı kullanmalarına izin vermeyin.
- Çocukların bu cihazı kullanmalarına ya da bu cihazla oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

aygıtın fişini prize takmadan önce

- Aygıtın altında belirtilen elektrik voltajının evinizdeki voltajla aynı olduğundan emin olunuz.
- Bu aygıt, 89/336/EEC Avrupa Ekonomik Birliği Yönergesi gereklerine uygundur.

ilk kez kullanmadan önce

1 parçaları yıkayın: Bkz. 'temizlik'.
2 Fazla uzun olan kabloyu cihazın altında bulunan kablo saklama yerinin çevresine sarın.

bölümler

① kapak
② hazne
③ musluk tertibatı
④ taban/kürek tertibatı
⑤ sürücü
⑥ güç ünitesi
⑦ ısıtma zamanlayıcı (10 fincana kadar)
⑧ sıcak tutma düğmesi
⑨ köpüklü karışım düğmesi
⑩ kapatma/bekleme düğmesi
⑪ fırça

Choco Latte Deluxe kullanımı

1 Taban/kürek tertibatının ve musluğun hazneye doğru takıldığından emin olun, sonra güç ünitesi üzerine yerleştirin.
- Akan musluk kolunun kapalı pozisyonda ❶ olduğunu kontrol edin.

2 Hazneye her zaman önce sıvı malzemeleri koyun.
3 Sonra çözünür malzemeleri örn. toz sıcak çikolata, kakao, malt içecekler, toz kahve, vb., veya kıyılmış çikolata'yı ekleyin.
Not:
Bu cihaz blender/sıvılaştırıcı olarak veya katı malzemeleri doğramak amacıyla kullanılamaz. Karanfil ve çubuk tarçın gibi aroma verici malzemeler kullanılabilir ancak servis edilmeden önce süzülmeleri gerekir.
4 Kapağı hazneye yerleştirin ve döndürerek yerine oturtun..
5 Cihazı güç kaynağına bağlayın, kapatma/bekleme düğmesi aydınlanacaktır. (Not: hazne yerleştirilmediği süre ışık yanmaz).
6 Isıtma zamanlayıcıyı hazırladığınız fincan sayısına getirin (aşağıdaki tabloya bakın), cihaz çalışmaya başlayacaktır. Isıtma döngüsü süresince zamanlayıcı otomatik olarak geri sayar ve tamamlandığında duyulabilir ses çıkartarak kapanır İçecek doğru sıcaklığa ulaşmıştır.

standart bardaklar	sıvı miktarı	büyük bardaklar	sıvı miktarı
2	250ml	1	250ml
4	500ml	2	500ml
6	750ml	3	750ml
8	1 litre	4	1 litre
10	1,25 litre	5	1,25 litre

7 Musluğun altına bir fincan yerleştirin, aydınlanacak olan 'Köpüklü Karışım' düğmesine basın sonra akan musluk kolunu ileriye çekin.
- çeceklerin alınması sırasında 'Köpüklü Karışım' düğmesinin kullanılması içeceği daha köpüklü yapar ve daha kıvamlı içeceklerin akmasına yardımcı olur.

8 Fincan dolmaya yaklaştığında, kolu bırakarak kapalı konuma alın ve kapalı/bekleme düğmesine basarak kapatın.

sıcak tutma
Eğer adım 6'dan sonra sıcak tutma düğmesine basarsanız, içecek 30 dakika boyunca sıcak tutulur. Bu süre boyunca karıştırma küreği çalışmaya devam eder ve sıcak tutma düğmesi yanar.

İp uçları
- En iyi sonuç için içecek doğrudan tüketilmelidir.
- Ekstra zenginlik için, sıcak tatlı içeceklerin üstüne bir miktar taze kremayı döndürerek koyun veya bir kaşık dolusu taze çırpılmış krema ekleyin.

- Choco Latte Deluxe'ün maksimum kapasitesi 1.25 litre, minimum miktarı ise 200 ml'dir. 1,25 litre karışım yaklaşık 9 dakikada hazır olacaktır.
- Eğer hazne güç ünitesi üzerine kolayca oturmazsa, kaldırın güç ünitesi üzerindeki sürücüyü döndürün ve sonra tekrar takın.
- Choco Latte Deluxe soğuk milk shake'leri de karıştıracaktır. Soğuk sütü hazneye dökün sonra sıvı veya toz çeşni/konsantre ekleyin ve 'Köpüklü Karışım' düğmesine basın. **Sadece** 1 dakika çalıştırın sonra musluğun altına bir fincan yerleştirin, akan musluk kolunu ileriye çekin. Fincan dolmaya yaklaştığında, kolu bırakarak kapalı konuma alın ve kapalı/bekleme düğmesine basarak kapatın.
- Çalışma sırasında herhangi bir anda Choco Latte Deluxe'ü kapalı/bekleme düğmesine basarak kapatabilirsiniz.

önemli

- Hazne tertibatını depolama haznesi olarak kullanmayın. Kullanmadan önce ve kullandıktan sonar boş bırakın.
- Bazı sıvıların karışım sırasında hacmi artabilir ve köpürebilir örn. süt, yani tamamen doldurmayın ve kapağın doğru yerleştiğinden emin olun.

temizleme

- Aygıtı temizlemeden önce aygıtın çalışmasını durdurunuz, fişini prizden çekiniz ve parçalarını çıkarınız.
- Sıcak olabileceği için taban/kürek tertibatına dikkat edin.
- **Tabanı/kürek tertibatının alt kısmının ıslanmasına asla izin vermeyin.**
- Aygıtın güç birimini, elektrik kordonunu ve fişini ıslak yerlere değdirmeyiniz.
- Kullandıktan sonra hazneyi boşaltın ve musluğu ya da taban/kürek tertibatını sökmeden önce temiz su ile iyice yıkayın.
- Kullandıktan sonra hemen yıkayın. Gıdaların hazne içerisinde kurumasına izin vermeyin bu temizleyemeyi güçleştirir. Bununla birlikte, eğer yanlışlıkla gıda maddesi unutulur ve kurursa, hazneye 1.25 litre su doldurup 10 fincan konumunda çalıştırarak yumuşatın.
- **Aygıtın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayınız.**
- Musluğu düzenli aralıklarla yerinden çıkarınız ve parçalarını tamamen temizleyiniz.

taban/kürek tertibatı

Asla suya batırmayın veya altının ıslanmasına izin vermeyin. Taban/kürek tertibatını hazneden çıkarın.

- Üst yüzeyi ve küreği nemli sabunlu bir bezle silin, sonra temiz bir bezle silin ve iyice kurulayın. Kalan lekeleri çıkarmak için sağlanan fırçayı kullanın. Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

güç birimi

- Nemli bir bezle siliniz ve arkasından kurulayınız.

kapak, hazne

Elinizle yıkayın, temiz su ile durulayın ve ardından kurutun.

musluğun temizlenmesi

Musluk donatısını sürahiden çıkarınız. Arkasından tapacı açık tutarak musluğu sıcak sabunlu suya yatırınız ❷. Tamamen yıkadıktan sonra durulayınız ve arkasından kurumaya bırakınız. Sürahiyi yıkadıktan sonra kurutunuz. Arkasından sızdırmaz halkanın sürahiye doğru olarak konumlandırıldığına dikkat ederek musluğu tekrar yerine takınız ❸.

musluğun çıkarılması

1 Dağıtma klapası kolunu ❹ açın.
2 Tüm parçalarını yıkayınız ve arkasından tamamen durulayınız.
3 Klapayı yeniden takın.

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar görürse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD tamircisi tarafından değiştirilmelidir.

Aşağıdakilerle ilgili yardıma ihtiyacınız olduğunda:

- Choco Latte Deluxe'ünüzü kullanma
- servis veya tamir

Choco Latte Deluxe'ünüzü satın aldığınız yerle bağlantı kurun.

tarifler

sıcak çikolata

1,25 litre/2 pt 4 fl oz tam yağlı süt
75 ml/15stp toz kakao
tatlandırmak için 50 g/2oz toz şeker
biraz vanilya özü

Toz kakao, şeker ve vanilya özünden sonra sütü hazneye yerleştirin. Zamanlayıcıyı 10 fincan ayarına çevirin. Zamanlayıcının kapanmasını bekleyin ve sonra bir fincana ya da kupaya dökün.
5-6 kişilik

coffe latte

102 litre/2 pt fl oz yarı kaymaklı süt
225ml/9fl oz su
50ml/6 çok miktarda tsp hazır kahve taneciği
5-10ml/1-2tsp toz şeker veya tatlandırıcı

Sütü, suyu, kahve taneciklerini ve şekeri hazneye yerleştirin. Zamanlayıcıyı 10 fincan ayarına çevirin. Zamanlayıcının kapanmasını bekleyin ve sonra bir fincana ya da kupaya dökün.
5 kişilik

butterscotch ılık

1,25 litre/2 pt 4 fl oz tam yağlı süt
1-2 top tereyağ
50g/2oz hafif yumuşak esmer şeker veya tatlandırıcı

Sütü, tereyağı ve şekeri hazneye yerleştirin. Zamanlayıcıyı 10 fincan ayarına çevirin. Zamanlayıcının kapanmasını bekleyin ve sonra bir fincana ya da kupaya dökün.
5-6 kişilik

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací

před použitím tohoto zařízení Kenwood

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.

bezpečnostní opatření

- Vypnutí a vypojení ze zásuvky
  - před nasazováním a snímáním součástí,
  - po použití,
  - před čištěním.
- **Spodní díl s míchacími lopatkami neponořujte do kapalin a nenechte ze spodní strany navlhnout. Před použitím řádně osušte.**
- Nepřeplňujte – horká tekutina může během mixování vystříknout.
- Nikdy nenechte hnací jednotku, napájecí kabel nebo zástrčku navlhnout.
- Pokud je mixovací nádoba nasazena na hnací jednotce, nestrkejte do ní ruce ani kuchyňské pomůcky.
- Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj. Nechte jej zkontrolovat nebo opravit: viz oddíl „servis“.
- Nikdy nepoužívejte nepovolené přídavné zařízení.
- Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru.
- Před sejmutím mixovací nádoby z hnací jednotky počkejte, dokud se metla zcela nezastaví.
- Nepoužívejte zařízení s prázdnou mixovací nádobou.
- Přístroj uvádějte do chodu výhradně s nasazeným víkem.
- Používejte pouze dodanou hnací jednotku a udržujte ji čistou a suchou.
- Buďte opatrní. Přístroj je během provozu horký. Pokličku držte pouze za plastové držadlo.
- Udržujte malé děti v bezpečné vzdálenosti od přístroje a nenechávejte viset napájecí kabel přes okraj pracovní desky – malé dítě by mohlo za kabel strhnout přístroj na zem.
- Připravené tekutiny pijte opatrně, protože jsou horké.
- Horké nápoje udržujte mimo dosah dětí.
- Nepijte s dítětem v náručí. Když podáváte druhé osobě nápoj, zkontrolujte, zda pod vámi není dítě.
- Nemocni a jinak oslabení lidé smí spotřebič používat pouze pod dohledem.
- S tímto zařízením si nesmí hrát ani je používat děti.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

před zapojením do napájecí sítě

- Zkontrolujte, zda vaše napájecí elektrická síť má stejné hodnoty, jako jsou uvedeny na spodku přístroje.
- Tento přístroj je v souladu s Direktivou Evropského hospodářského společenství 89/336/EEC.

před prvním použitím

1 Umyjte součásti: viz část ‘čistění’.
2 Nadbytečný napájecí kabel naviňte na cívku na spodní části přístroje.

legenda

① poklička
② nádoba
③ kohoutek
④ spodní díl s míchacími lopatkami
⑤ náhon
⑥ motor
⑦ časovač ohřevu (až na 10 šálků)
⑧ tlačítko udržování teploty
⑨ tlačítko pro zpěnění nápoje
⑩ spínač
⑪ kartáč

použití přístroje Choco Latte Deluxe

1 Zkontrolujte, zda je spodní díl s míchacími lopatkami správně spojen s nádobou. Nasaďte je na motor.
- Zkontrolujte, zda je kohoutek uzavřený ❶.

2 Do nádoby nejprve nalijte tekuté přísady.
3 Poté přidejte rozpustné přísady, např. horkou čokoládu v prášku, kakao, sladový nápoj, instantní kávu nebo nasekanou čokoládu.
Upozornění:
Tento přístroj není určen k mixování či rozemílání pevných přísad. Nápoj lze dochutit kořením, například hřebíčkem nebo celou skořicí, avšak před podáváním jej přeceďte.
4 Nasaďte pokličku a pootočením ji zajistěte.
5 Zapojte přístroj do zásuvky. Spínač se rozsvítí. (Upozornění: pokud není nasazena nádoba, spínač se nerozsvítí).
6 Časový spínač nastavte podle požadovaného množství šálků (viz tabulka níže). Přístroj začne připravovat nápoj.
Po dokončení ohřevu časovač přístroj automaticky vypne. Přitom zazní akustický signál. Nápoj má nyní správnou teplotu.

standardní šálky	množství tekutiny	velké šálky	množství tekutiny
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 litr	4	1 litr
10	1,25 litr	5	1,25 litr

7 Pod kohoutek postavte šálek a stiskněte tlačítko, které se rozsvítí. Poté přitáhněte páčku kohoutku.
- Tlačítko slouží k přípravě pěnivějších nápojů a zároveň usnadňuje natáčení hustších nápojů.

8 Je-li šálek skoro plný, uvolněte páčku kohoutku a stisknutím spínače přístroj vypněte.

udržování teploty
Stisknete-li po kroku 6 tlačítko udržování teploty, přístroj bude nápoj 30 minut ohřívat. Přitom se budou otáčet míchací lopatky a tlačítko udržování teploty bude svítit.

rady
- Nejchutnější jsou vždy čerstvě připravené nápoje.
- Chcete-li, aby byly sladké horké nápoje ještě bohatší, zalijte je trochou čerstvé smetany nebo přidejte lžičku čerstvě našlehané šlehačky.
- Maximální kapacita přístroje Choco Latte Deluxe je 1,25 l, minimální 200 ml. 1,25 l nápoje se připraví přibližně za devět minut.
- Pokud nelze nádobu na motor snadno nasadit, zdvihněte ji, pootočte náhonem míchacích lopatek a zkuste to znovu.

- S přístrojem Choco Latte Deluxe můžete připravovat též studené mléčné koktejly. Do nádoby nalijte studené mléko a přidejte kapalnou nebo práškovou příchuť či koncentrát. Stiskněte tlačítko. Nápoj míchejte **maximálně** jednu minutu. Poté postavte pod kohoutek šálek a přitáhněte páčku. Je-li šálek skoro plný, uvolněte páčku kohoutku a stisknutím spínače přístroj vypněte.
- Přístroj můžete kdykoliv vypnout stisknutím spínače.

důležité upozornění

- Do nádoby přístroje neukládejte žádné předměty. Před použitím i použití zkontrolujte, zda je prázdná.
- Některé tekutiny, například mléko, při míchání zvětší objem a napění. Nádobu nepřeplňujte a vždy nasaďte pokličku.

čištění

- Před čištěním vždy přístroj vypněte, odpojte od napájecí sítě a rozeberte.
- Při manipulaci se spodním dílem s míchacími lopatkami buďte opatrní, může být horký.
- **Nikdy nenechte spodní díl s míchacími lopatkami navlhnout.**
- Nikdy nenechte hnací jednotku, napájecí kabel nebo zástrčku navlhnout.
- Po použití vyprázdněte nádobu a pečlivě ji vypláchněte čistou vodou dříve, než odšroubujete kohoutek nebo spodní díl s míchacími lopatkami.
- Po použití vždy okamžitě omyjte. Nenechávejte na nádobě přístroje potraviny zaschnout, čištění by bylo obtížné. Pokud potraviny na nádobě neúmyslně zaschly, odstraňte je tak, že naplníte nádobu 1,25 litry vody a spustíte přístroj s časovačem ohřevu nastaveným na pozici 10 šálků.
- **Nemyjte žádnou součást v myčce na nádobí.**
- Pravidelně rozebírejte kohout a důkladně vyčistěte jeho součásti.

spodní díl s míchacími lopatkami

Nikdy neponořujte do kapalin a nenechte ze spodní strany navlhnout.
Rozeberte nádobu a spodní díl s míchacími lopatkami.

- Horní stranu spodního dílu otřete vlhkým hadříkem se saponátem, poté čistým hadříkem a nakonec řádně osušte. Špatně odstranitelné nečistoty vyčistěte kartáčem. Nepoužívejte hrubé abrazivní čistící prostředky.

hnací jednotka

- Otřete vlhkou látkou, nechte oschnout.

poklička, nádoba

Omyjte ručně, opláchněte v čisté vodě a potom osušte.

čištění kohoutu

Sejměte sestavu kohoutu z mixovací nádoby a potom ponořte s otevřeným ventilem do horké mýdlové vody ❷. Důkladně omyjte, potom opláchněte a osušte. Umyjte a osušte mixovací nádobu; potom nasaďte zpět kohout. Zkontrolujte, zda je těsnění na mixovací nádobě správně nasazeno ❸.

rozebrání kohoutu

1 Odšroubujte vypouštěcí páčku kohoutu ❹.
2 Všechny komponenty umyjte a pečlivě vysušte.
3 Znovu sestavte kohout.

servis a údržba

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit autorizovaný servisní technik značky KENWOOD nebo značkový servis KENWOOD.

Pokud potřebujete pomoci či poradit:

- s obsluhou přístroje Choco Latte Deluxe,
- servisem nebo opravou, obraťte se na prodejnu, v níž jste přístroj zakoupili.

recepty

horká čokoláda

1,25 l plnotučného mléka
75 ml kakaového prášku
50 g jemného cukru krupice
pár kapek vanilkové esence

Mléko nalijte do nádoby a poté přidejte kakao, cukr a vanilkovou esenci. Nastavte časovač na 10 šálků. Počkejte, až se přístroj vypne a nápoj nalijte do šálků nebo konvice.
5-6 porcí

káva latte

1,25 l polotučného mléka
225 ml vody
50 ml/6 vrchovatých lžiček instantní kávy
5-10 ml/1-2 lžičky jemného cukru krupice (podle chuti)

Do nádoby nalijte mléko, vodu a přidejte cukr. Nastavte časovač na 10 šálků. Počkejte, až se přístroj vypne a nápoj nalijte do šálků nebo konvice.
5 porcí

horký Butter Scotch

1,25 l plnotučného mléka
1-2 hrudky másla
50 g jemného hnědého cukru podle chuti

Do nádoby nalijte mléko a přidejte máslo a cukr. Nastavte časovač na 10 šálků. Počkejte, až se přístroj vypne a nápoj nalijte do šálků nebo konvice.
5-6 porcí

Az használati utasítás ábrái az első oldalon láthatók – olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt

a Kenwood-készülék használata előtt

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítson el minden csomagolóanyagot és címkét!

biztonság

- Kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból:
  - az alkatrészek fel- és leszerelése előtt
  - használat után
  - tisztítás előtt
- **Ne mártsa folyadékba az alapot/keverő alkatrészt és ne hagyja, hogy az alja benedvesedjen. Törölje teljesen szárazra használat előtt.**
- Ne töltse túl, mert a turmixolás során a forró folyadék kifröccsenhet.
- Vigyázzon arra, hogy a motort, a zsinórt és a csatlakozódugót soha ne érje nedvesség
- Ne nyúljon bele se kézzel, se bármilyen eszközzel a keverőpohárba, ha az a motoron van.
- Soha ne használjon sérült turmixgépet. Ellenőriztesse vagy javíttassa meg, ld.: szerviz c. rész.
- Soha ne használjon nem hiteles / nem eredeti alkatrészt.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolt állapotban.
- Mielőtt leveszi a keverőpoharat a motorról, várja meg, amíg a keverőlapát teljesen megáll.
- Ne használja a készüléket, ha a keverőpohár üres.
- Csak felhelyezett fedéllel használja a készüléket.
- Csak a készülékhez adott motort használja, és tartsa azt tisztán, szárazon.
- Figyelem! A készülék működés közben felmelegszik. A fedelét mindig a műanyag fogantyú segítségével vegye le.
- Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől, és kerülje el, hogy a hálózati csatlakozó kábel lelógjon a konyhaasztal széléről - a gyermek megragadhatja, és leránthatja a készüléket.
- Legyen óvatos, amikor elfogyasztja az italt, mert forró lesz.
- A forró italokat tartsa távol a gyermekektől.
- Ne igyon olyankor, amikor gyermeket tart a kezében. Figyeljen rá, hogy ne legyen gyermek a keze alatt, amikor továbbad egy pohár italt valakinek.
- Fizikai támogatásra szorulók (idősek, betegek) csak felügyelet mellett használják a készüléket.
- Ne engedje gyermekeknek a készülék használatát vagy a készülékkel való játszadozást!
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

Mielőtt a konnektorba csatlakoztatja a turmixgépet:

- Ellenőrizze, hogy az áramforrás ugyanolyan, mint ami a gép alján fel van tüntetve.
- A gép megfelel az Európai Gazdasági Közösség 89/336/EEC direktívájának.

az első használat előtt…

1 Mosogassa el az alkatrészeket (lásd a készülék tisztítása).
2 A felesleges kábelt tekerje a készülék alján található kábeltartó rész köré.

jelmagyarázat

① fedél
② keverőedény
③ adagoló alkatrész
④ alap/keverő alkatrész
⑤ forgótárcsa
⑥ motor
⑦ melegítés időzítő (10 csészéig)
⑧ melegen tartás gomb
⑨ habosító gomb
⑩ kikapcsolás/készenléti állapot gomb
⑪ tisztítókefe

a Choco Latte Deluxe használata

1 Győződjön meg arról, hogy az alap/keverő alkatrész és az adagoló alkatrész megfelelően van a keverőedényhez illesztve, ezután helyezze a motor egységre.
- Ellenőrizze, hogy az adagoló kar zárt állapotban van-e ❶.

2 A keverőedénybe először mindig a folyékony hozzávalókat tegye bele.
3 Ezután adja hozzá az oldódó anyagokat, pl. forró csokoládé port, kakaót, tápszereket, kávéport, stb., vagy csokoládé reszeléket.
Megjegyzés:
Ez az eszköz nem alkalmas turmixolásra, vagy szilárd alapanyagok feldarabolására. Ízesítés céljából használhat olyan hozzávalókat, mint például a szegfűszeg és fahéjrúd, de az italt fogyasztás előtt le kell szűrni.
4 A fedelet illessze a keverőedényhez és forgassa el a lezáráshoz.
5 Csatlakoztassa az eszközt az áramforráshoz, a kikapcsolás/készenléti állapot gomb világítani kezd. (Megjegyzés: a jelzés addig nem világít, amíg a keverőedény nincs felhelyezve).
6 Csavarja el a melegítés időzítőt az elkészíteni kívánt csészék számának megfelelően (lásd az alábbi táblázatot) és az eszköz működni kezd. A melegítési szakaszban az időzítő automatikusan visszaszámol, és befejezéskor hallható jelzéssel kikapcsol. Az ital megfelelő hőmérsékletű lesz.

standard csészék	folyadék-mennyiség	nagy csészék	folyadék-mennyiség
2	250ml	1	250ml
4	500ml	2	500ml
6	750ml	3	750ml
8	1 liter	4	1 liter
10	1.25 liter	5	1.25 liter

7 Helyezze a csészét az adagoló alá, és nyomja meg a ‘Habosító’ gombot, amely világítani fog, majd húzza előre az adagoló kart.
- Az adagolás során a ‘Habosító’ gomb használata habosabbá teszi az italt, valamint megkönnyíti a sűrűbb italok adagolását.

8 Amikor a csésze már majdnem tele van, engedje vissza a kart kikapcsolt helyzetébe, majd kapcsolja ki a kikapcsolás/készenléti állapot gombbal.

melegen tartás
Ha a 6. lépés után megnyomja a melegen tartás gombot, a készülék 30 percig melegen tartja az italt. Ezalatt az idő alatt a keverő folyamatosan működik és a melegen tartás gomb világít.

tanácsok
- A legjobb eredmény elérése érdekében elkészítés után célszerű azonnal elfogyasztani az italt.
- Az italt gazdagíthatja azzal, ha friss tejszínt kever a meleg, édes italokba, vagy egy kanál friss tejszínhabot ad hozzá.

- A Choco Latte Deluxe-szal maximum 1,25 liter, minimum 2 dl ital készíthető. 1,25 liter ital hozzávetőlegesen 9 perc alatt készül el.
- Ha a keverőedényt nem tudja könnyen a motorhoz illeszteni, emelje le róla, fordítsa el a motoron található forgótárcsát és helyezze vissza újra.
- A Choco Latte Deluxe-szal hideg tejturmixokat is készíthet. Öntse a hideg tejet a keverőedénybe, majd adja hozzá az ízesítőket/koncentrátumot folyadék vagy por formában és nyomja meg a 'Habosító' gombot. **Csak** 1 percig működtesse az eszközt, majd helyezzen egy csészét az adagoló kar alá. Amikor a csésze már majdnem tele van, engedje vissza a kart kikapcsolt helyzetébe, majd kapcsolja ki a kikapcsolás/készenléti állapot gombbal.
- A Choco Latte Deluxe-ot működés közben bármikor kikapcsolhatja a kikapcsolás/készenléti állapot gombbal.

fontos

- Ne használja a keverőedény tárolás céljára. Tartsa üresen használat előtt és után.
- Egyes folyadékok térfogata megnő és habzanak a keverés során, mint például a tojás és a tej, ezért ne töltse túl a keverőedényt és győződjön meg róla, hogy a fedél megfelelően illeszkedik.

tisztítás

- Tisztítás előtt a gépet mindig kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és szerelje szét.
- Legyen óvatos az alap /keverő alkatrész kezelése során, mivel az forró lehet.
- **Soha ne hagyja, hogy az alap/keverő alkatrész alja benedvesedjen.**
- A motor, a zsinór és a csatlakozódugó soha ne legyen nedves.
- Használat után ürítse ki a keverőedényt és öblítse ki alaposan tiszta vízzel, mielőtt lecsavarná az adaglót, vagy az alapot/keverő alkatrészt.
- Használat után mindig azonnal mossa el. Ne hagyja, hogy a folyadékok beleszáradjanak a keverőedénybe, mivel ez megnehezíti a tisztítást. Ha véletlenül mégis beszáradt valamilyen ital, lazítsa fel azt az alábbi módon: töltse meg a keverőedényt 1.25 liter vízzel, és állítsa a 10 csészés pozícióra a melegítési időzítőt.
- **Egyik alkatrészt se mossa mosogatógéppel.**
- Rendszeresen vegye le a csapot, és alaposan tisztítsa meg részeit.

alap/keverő alkatrész

Soha ne mártsa vízbe, és ne hagyja, hogy az alja benedvesedjen.
Vegye le a alap/keverő alkatrészt a keverőedényről.

- A felső részét és a keverőt törölje meg egy nedves szappanos ruhával, majd törölje teljesen szárazra egy tiszta konyharuhával. Használja a tisztítókefét a makacsabb szennyeződések eltávolításához. Ne használjon erős súrolószereket.

a motor tisztítása

- Nedves ruhával törölje le, majd szárítsa meg.

tető, keverőedény

Kézzel mosogassa el, öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg.

a csap tisztítása

Vegye le a kiöntőcsapot a pohárról, majd forró, mosogatószeres vízben, nyitott szeleppel áztassa le ❷. Alaposan mossa el, öblítse le és szárítsa meg. Mossa el és szárítsa meg a keverőpoharat, majd tegye vissza a kupakot; közben ügyeljen arra, hogy a tömítések a helyükre kerültek a keverőpoháron ❸.

a csap szétszerelése

1 Csavarja ki a kiöntőcsap fogantyúját ❹.
2 Mossunk el minden alkatrészt, majd alaposan szárítsuk meg.
3 Szerelje ismét össze a csapot.

szerviz és ügyfélszolgálat

- Ha a tápkábel megrongálódik, biztonsági okokból mindenképpen ki kell cseréltetni a KENWOOD-dal, vagy meg kell javíttatni egy megbízott KENWOOD szerelővel.

Ha bármilyen kérdése van:

- a Choco Latte Deluxe használatával kapcsolatban
- a szervizzel vagy a javítással kapcsolatban

Vegye fel a kapcsolatot azzal a bolttal, ahol a Choco Latte Deluxe-ot vásárolta.

receptek

forró csokoládé

1,25 liter teljes tej
75 ml/15 tk kakaópor
50 g porcukor az ízesítéshez
pár csepp vanília aroma

Öntse a tejet a keverőedénybe, majd adja hozzá a kakaóport, a cukrot és a vanília aromát. Tekerje az időzítőt a 10 csésze jelöléshez. Várja meg, amíg az időzítő kikapcsol, majd töltse ki egy csészébe vagy egy bögrébe.
5-6 adag készíthető belőle

cafe latte

1,2 liter félig fölözött tej
2,25 dl víz
50 ml/6 púpos tk instant kávé granulátum
5-10 ml/1-2 tk porcukor az ízesítéshez

Öntse a keverőedénybe a tejet, a vizet, majd adja hozzá a kávégranulátumot és a cukrot. Tekerje az időzítőt a 10 csésze jelöléshez. Várja meg, amíg az időzítő kikapcsol, majd töltse ki egy csészébe vagy egy bögrébe.
5 adag készíthető belőle

meleg tejkaramella

1,25 liter teljes tej
1-2 darabka vaj
50g világos barnacukor az ízesítéshez

Öntse a keverőedénybe a tejet, majd adja hozzá a vajat és a cukrot. Tekerje az időzítőt a 10 csésze jelöléshez. Várja meg, amíg az időzítő kikapcsol, majd töltse ki egy csészébe vagy egy bögrébe.
5-6 adag készíthető belőle

Przed przystąpieniem do zapoznawania się z instrukcją obsługi otworzyć na pierwszej stronie zawierającej schemat poglądowy.

przed użyciem urządzenia Kenwood

- Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i zachowaj je na wypadek potrzeby skorzystania z nich przyszłości.
- Wyjmij wszystkie materiały pakunkowe oraz wszelkie etykiety.

bezpieczeństwo obsługi

- Wyłączyć mikser i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego:
  - przed przystąpieniem do montażu i demontażu części miksera,
  - po użyciu,
  - przed przystąpieniem do czyszczenia.
- **Nigdy nie zanurzaj w wodzie podstawki z łopatką mieszadła i nie dopuszczaj, aby wilgoć przedostała się na jej stronę dolną. Przed użyciem starannie osusz.**
- Nie należy przepełniać pojemnika, gdyż gorąca ciecz może rozpryskać się w trakcie mieszania.
- Nie dopuścić do zamoczenia podstawy zasilającej, przewodu sieciowego lub wtyczki.
- Trzymać ręce i wszystkie przedmioty z dala od pojemnika, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
- Nie eksploatować uszkodzonego urządzenia. W razie awarii oddać mikser do sprawdzenia lub naprawy – patrz ‘Serwis’.
- Nigdy nie stosować niekompatybilnych nasadek.
- Nigdy nie pozostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.
- Podczas wyjmowania pojemnika z zespołu napędowego należy odczekać, aż mieszadło całkowicie się zatrzyma.
- Nie należy uruchamiać urządzenia z pustym pojemnikiem.
- Urządzenie należy eksploatować z założonym wiekiem.
- Używać wyłącznie zespołu napędowego dostarczonego w komplecie. Należy go utrzymywać w czystości i w stanie suchym.
- W trakcie działania urządzenie nagrzewa się. Zawsze zdejmuj pokrywkę używając plastikowego uchwytu.
- Trzymać dzieci z dala od urządzenia i nie pozwolić, aby przewód zasilający zwisał z krawędzi blatu z uwagi na ryzyko uchwycenia przewodu przez małe dziecko i ściągnięcia urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas spożywania napojów, gdyż mogą być one gorące.
- Gorące napoje należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno spożywać napojów, trzymając dziecko na ręku. Przed podaniem napoju drugiej osobie należy upewnić się, że niżej nie znajduje się dziecko.
- Nie pozwalać na korzystanie z urządzenia bez nadzoru przez niedołężne osoby.
- Dzieciom nie wolno używać urządzenia ani bawić się nim.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego korzystania z urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

przed podłączeniem

- Upewnić się, że parametry zasilania w instalacji domowej odpowiadają danym znamionowym podanym na spodzie obudowy urządzenia.
- Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 89/336/EEC.

przed pierwszym użyciem

1 Umyć części urządzenia: patrz nagłówek ‘czyszczenie’.
2 Owinąć nadmiar przewodu zasilającego wokół podstawy urządzenia.

opis

① pokrywka
② pojemnik
③ kranik
④ podstawka z łopatką mieszadła
⑤ zasilanie
⑥ jednostka zasilająca
⑦ timer przyrządzania (do 10 filiżanek)
⑧ przycisk reżimu podgrzewania
⑨ przycisk do ubijania piany
⑩ przycisk off/ trybu gotowości
⑪ szczoteczka

korzystając ze swojego Choco Latte Deluxe

1 Upewnij się, że podstawka z łopatką mieszadła i kranik są odpowiednio połączone z pojemnikiem, później umieść je na jednostce zasilającej.
- Upewnij się, że drążek kranika znajduje się w pozycji off ❶.

2 Zawsze jako pierwsze umieszczaj w pojemniku składniki w płynie.
3 Później dodawaj składniki rozpuszczalne, takie jak gorąca czekolada w proszku, kakao, zawierające słód napoje, kawa rozpuszczalna itd., albo posiekana czekolada.
Uwaga:
Nie wolno używać danego urządzenia jako miksera/ wyciskarki albo do siekania składników jednolitych. Składniki używane w celu doprawiania smaku typu goździków lub cynamonu mogą być używane, ale przed użyciem należy je przepuścić przez filtr rozdrabniający.
4 Umieść pokrywkę na pojemniku i przekręć, aby się domknęła.
5 Podłącz urządzenie do prądu. W tym momencie zaświeci się przycisk off/ trybu gotowości. (Uwaga: przycisk nie będzie się świecił, dopóki pojemnik nie zostanie umieszczony na jednostce zasilającej).
6 Przekręć timer przyrządzania w zależności od ilości filiżanek, które chcesz otrzymać (patrz tabelę poniżej). Urządzenie zacznie działać. W trakcie przyrządzania timer automatycznie odliczy odpowiednią ilość i wyłączy się po zakończeniu operacji wydając krótki charakterystyczny dźwięk. Temperatura napoju będzie odpowiednia.

standardowe filiżanki	objętość płynu	duże filiżanki	objętość płynu
2	250 ml	1	250 ml
4	500 ml	2	500 ml
6	750 ml	3	750 ml
8	1 litr	4	1 litr
10	1.25 litr	5	1.25 litr

7 Umieść filiżankę pod kranikiem, wciśnij przycisk do ubijania piany. Kiedy się zaświeci, pociągnij do siebie drążek kranika.
- Używając przycisku do ubijania piany, otrzymasz bardziej pienisty napój. Zaleca się również korzystać z tego przycisku w przypadku zawiesistych napoi.

8 Kiedy filiżanka jest prawie pełna, cofnij drążek do pozycji off i wyłącz urządzenie wciskając przycisk off/ trybu gotowości.

reżim podgrzewania

Jeśli wciskasz przycisk reżimu podgrzewania po kroku 6, napój będzie podgrzewany w ciągu 30 minut. W tym czasie łopatka mieszadła będzie nadal działać, a przycisk reżimu podgrzewania będzie się świecił.

Wskazówki

- Aby osiągnąć lepsze właściwości smakowe, zaleca się spożywać napój od razu po przyrządzeniu.
- Aby wzbogacić smak, wyciśnij trochę świeżej śmietanki na gorące słodkie napoje albo dodaj łyżkę bitej smietany.
- Maksymalna pojemność Choco Latte Deluxe wynosi 1.25 litra, a minimalna – 200 ml. Ilość 1.25 litra mieszanki będzie gotowa w ciągu około 9 minut. .
- Jeśli masz problemy z umieszczeniem pojemnika na jednostce zasilającej, podnieś go i przekręć zasilanie na jednostce zasilającej, później spróbuj ponownie.
- W twoim Choco Latte Deluxe możesz również przyrządzać zimne koktajle mleczne. Wlej do pojemnika zimne mleko, następnie dodaj smakowy zagęszczacz w płynie lub proszku i wciśnij przycisk do ubijania piany. Odczekaj **tylko** 1 minutę i umieść filiżankę pod kranikiem. Pociągnij do przodu drążek kranika. Kiedy filiżanka jest prawie pełna, cofnij drążek do pozycji off i wyłącz urządzenie wciskając przycisk off/ trybu gotowości.
- Możesz wyłączyć Choco Latte Deluxe w dowolnym czasie w trakcie działania wciskając przycisk off/ reżimu gotowości.

ważne

- Nie używaj pojemnika do przechowywania rzeczy. Musi być pusty przed i po użyciu.
- Niektóre płyny, na przykład mleko, zwiększają swoją objętość i pienią się w trakcie mieszania, więc nie przesadzaj z ich ilością i upewniaj się, że pokrywka jest dobrze dokręcona.

czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyłączyć mikser, wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i rozmontować części miksera.
- Należy zachować ostrożność przy dotykaniu podstawki z łopatką, ponieważ może ona być gorąca.
- **Nigdy nie dopuszczaj, aby wilgoć przedostała się na dolną stronę podstawki z łopatką mieszadła.**
- Nie należy dopuścić do zamoczenia podstawy zasilającej, przewodu sieciowego lub wtyczki.
- Po użyciu opróżnij pojemnik i dokładnie wymyj czystą wodą, zanim odkręcisz kranik lub podstawkę z łopatką mieszadła.
- Natychmiast po użyciu wymyj. Nie dopuszczaj, aby jedzenie przywierało do pojemnika, ponieważ utrudni to mycie. Jakkolwiek jeśli jedzenie jednak przywarło, możesz go usunąć, wypełniając pojemnik 1.25 litra wody i włączając timer przyrządzania na 10 filiżanek.
- **Nie zmywać żadnej części miksera w zmywarce do naczyń.**
- W regularnych odstępach czasu należy zdemontować kranik i dokładnie oczyścić poszczególne części.

podstawka z łopatką mieszadła

Nigdy nie zanurzaj w wodzie i nie dopuszczaj, aby wilgoć przedostała się na jej stronę dolną. Wyciągnij podstawkę z łopatką mieszadła z pojemnika.

- Wytrzyj górną powierzchnię i łopatkę za pomocą wilgotnej szmatki z mydłem, następnie przetrzyj czystą ściereczką i starannie osusz. Usuń resztki zanieczyszczeń za pomocą dołączonej szczoteczki. Nie używaj ścierających środków czyszczących.

zespół zasilający
Wytrzeć wilgotną szmatką, a następnie wysuszyć.

pokrywka, pojemnik
Wymyć ręcznie, spłukać czystą wodą, a następnie osuszyć.

czyszczenie kranika
Zdemontować zespół kranika z kielicha, a następnie zamoczyć kranik w gorącej wodzie z mydłem przy otwartym zaworze ❷. Dokładnie wymyć, a następnie spłukać i wysuszyć. Umyć i osuszyć kielich, a następnie założyć z powrotem kranik, zwracając uwagę na prawidłowe umieszczenie uszczelnień na kielichu ❸.

demontaż kranika
1 Odkręcić dźwignię dozowania ❹.
2 Wypłukać wszystkie części, a następnie dokładnie wysuszyć.
3 Zamontować z powrotem kranik.

obsługa i ochrona konsumenta

- Ze względu na bezpieczeństwo, jeśli uszkodzony został przewód, musi on zostać wymieniony przez specjalistę firmy KENWOOD lub przez upoważnionego przez tę firmę specjalistę .

Jeśli potrzebujesz pomocy w związku z:
- eksploatacją swojego Choco Latte Deluxe albo
- obsługą lub naprawą skontaktuj się ze sklepem, w którym nabyłeś Choco Latte Deluxe.

przepisy

gorąca czekolada

1.25 litry/2. 4 uncje pełnotłustego mleka
75ml/15 łyżeczek kakao w proszku
50g/2 uncje cukru pudru
kilka kropel esencji waniliowej

Wlej mleko do pojemnika, następnie dodaj kakao, cukier i esencję waniliową. Ustaw timer na 10 filiżanek. Zaczekaj, aż się wyłączy i później rozlej do filiżanek lub kubków.
5-6 porcji

Kawa coffee latte

1.2 litry/2.2 uncji półtłustego mleka
225ml/9 uncji wody
50ml/6 czubatych łyżeczek granulowanej rozpuszczalnej kawy
5-10ml/1-2 łyżeczki cukru pudru albo do smaku

Wlej mleko do pojemnika, dodaj wodę, granulowaną kawę i cukier. Ustaw timer na 10 filiżanek. Zaczekaj, aż się wyłączy i później rozlej do filiżanek lub kubków.
5 porcji

butterscotch warmer/ napój toffi

1.25 litry/2.4 uncji pełnotłustego mleka
1-2 gałki masła
50g/2 uncje miękkiego brązowego cukru albo do smaku

Umieść mleko, masło i cukier w pojemniku. Ustaw timer na 10 filiżanek. Zaczekaj, aż się wyłączy i później rozlej do filiżanek lub kubków.
5-6 porcji

См. иллюстрации на передней странице

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

Меры безопасности

- Всегда выключайте прибор и вынимайте вилку из сетевой розетки:
  - перед разборкой или сборкой
  - после использования
  - перед чисткой
- **Никогда не погружайте узел основания/мешалки в воду, не допускайте, чтобы его нижняя поверхность была мокрой. Перед использованием тщательно просушите.**
- Не переполняйте, поскольку горячая жидкость может выплеснуться наружу во время операции смешивания.
- Не допускайте попадания воды на блок электродвигателя, сетевой шнур или вилку.
- Руки и кухонные принадлежности не должны находиться внутри чаши, когда она установлена на блоке электродвигателя.
- Никогда не пользуйтесь неисправным электроприбором. Отнесите электроприбор в мастерскую, где его проверят и отремонтируют; см. раздел «Обслуживание».
- Запрещается пользоваться насадками, не предназначенными для данного электроприбора.
- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра.
- При отсоединении чаши от блока электродвигателя дождитесь полной остановки лопастей.
- Не включайте прибор с пустой чашей.
- Эксплуатация прибора допускается только при установленной на место крышке.
- Пользуйтесь только входящим в комплект поставки электродвигателем и содержите его в чистом и сухом состоянии.
- Соблюдайте осторожность, так как устройство нагревается во время работы. Снимайте крышку с помощью пластмассовой ручки.
- Не разрешайте детям находиться поблизости от прибора и никогда не допускайте свешивания сетевого провода с рабочего стола - маленький ребенок может потянуть за него и уронить прибор вниз.
- Будьте осторожны при употреблении жидкостей, поскольку они могут быть горячими.
- Держите горячие напитки в местах, недоступных детям.
- Не пейте, если вы держите ребенка на руках. Передавая напиток другим лицам, не проносите его над ребенком.
- Не позволяйте детям и инвалидам пользоваться прибором без присмотра.
- Не позволяйте детям пользоваться или играть с прибором.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

Перед включением в сеть

- Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует указанному на основании прибора.

- Данный электроприбор соответствует требованиям директивы Европейского экономического сообщества 89/336 ЕЭС.

перед первым применением

1 Вымойте все детали: см. раздел ‘очистка’.
2 Оберните избыток сетевого провода вокруг устройства для хранения провода в основании прибора.

обозначения

① крышка
② сосуд
③ выпускной кран
④ узел основания/мешалки
⑤ привод
⑥ силовой блок
⑦ таймер нагревателя (до 10 чашек)
⑧ кнопка «поддержание в нагретом состоянии»
⑨ кнопка «взбивание пены»
⑩ кнопка «выкл./ожидание»
⑪ щетка

Как пользоваться устройством Choco Latte Deluxe

1 Убедитесь в том, что узел основания/мешалки и выпускной кран правильно присоединены к сосуду. После этого установите эти элементы на силовой блок.
- Убедитесь в том, что рукоятка разливочного крана находится в положении «off» (закрыто) ❶.
2 В первую очередь помещайте в сосуд жидкие ингредиенты.
3 После этого добавляйте растворимые ингредиенты, например, шоколад в порошке, какао, солодовые напитки, кофе в порошке, и т.д., или измельченный шоколад.

Примечание:
Данное устройство не рассчитано на использование в качестве блендера или ликвидайзера, или для измельчения твердых ингредиентов. Можно использовать ингредиенты, предназначенные для ароматизации, такие как гвоздика и хлебные палочки с корицей, но перед подачей на стол их необходимо просеять через сито.

4 Установите крышку на сосуд, и поверните до фиксации.
5 Подключите устройство к источнику питания, при этом включится подсветка кнопки «выкл./ожидание». (Примечание: подсветка не погаснет до тех пор, пока не будет снят сосуд).
6 Поверните ручку таймера нагревателя и задайте нужное количество чашек (см. таблицу ниже), после чего устройство начнет работу. Во время нагревания таймер автоматически ведет обратный отсчет времени, и по завершении цикла выключается, что сопровождается звуковым сигналом. Это значит, что напиток нагрелся до нужной температуры.

стандартных чашек	количество жидкости	больших чашек	количество жидкости
2	250 мл	1	250 мл
4	500 мл	2	500 мл
6	750 мл	3	750 мл
8	1 литр	4	1 литр
10	1,25 литр	5	1,25 литр

7 Поставьте чашку под кран, нажмите кнопку «взбивание пены» - при этом включится подсветка кнопки – и потяните рукоятку разливочного крана вперед.

- Использование кнопки «взбивание пены» при разливании напитков делает напиток пенистым, и, кроме того, облегчает разливание густых напитков.

8 Как только чашка наполнится почти доверху, верните рукоятку в положение «выкл.», и выключите устройство нажатием кнопки «выкл./ожидание».

Поддержание напитка в нагретом состоянии

Если после выполнения этапа 6 вы нажмете кнопку «поддержание в нагретом состоянии», то устройство будет поддерживать напиток теплым в течение 30 минут. В течение этого времени лопасти мешалки продолжают работать, и горит подсветка кнопки «поддержание в нагретом состоянии».

Советы

- Для получения лучшего результата напиток нужно употреблять сразу же после приготовления.
- Для усиления вкуса поверх сладкого горячего напитка выдавите свежие сливки, или добавьте только что взбитые сливки.
- Максимальная вместимость устройства Choco Latte Deluxe составляет 1,25 л, а минимальная вместимость – 200 мл. Время приготовления смеси объемом 1,25 л составляет приблизительно 9 минут.
- Если сосуд не устанавливается на силовой блок, поднимите сосуд, проверните привод, и установите сосуд снова.
- При помощи устройства Choco Latte Deluxe можно также готовить холодные молочные коктейли. Залейте в сосуд холодное молоко, добавьте жидкий или порошкообразный концентрат ароматизатора, и нажмите кнопку «взбивание пены». Длительность процесса **не должна превышать** 1 минуту. После этого поставьте чашку под разливочный кран и потяните рукоятку крана вперед. Как только чашка наполнится почти доверху, верните рукоятку в положение «выкл.», и выключите устройство нажатием кнопки «выкл./ожидание».
- Во время работы устройства Choco Latte Deluxe вы можете в любой момент выключить его нажатием кнопки «выкл./ожидание».

Важно

- Не используйте сосуд в качестве контейнера для хранения. Он должен быть пустым до и после использования.
- Некоторые жидкости во время смешивания увеличиваются в объеме и пенятся, например, молоко, поэтому не переполняйте сосуд и правильно устанавливайте крышку.

Чистка

- Перед чисткой блендера обязательно выключите его, выньте вилку из сетевой розетки и разберите.
- Во время манипуляций с узлом основания/мешалки соблюдайте осторожность, так как узел может быть горячим.
- **Не допускайте попадания влаги на нижнюю поверхность узла основания/мешалки.**
- Не допускайте попадания воды на блок электродвигателя, шнур и вилку.
- После использования опорожните сосуд, и тщательно промойте его чистой водой, прежде чем открыть кран или узел основания/мешалки.

- Мыть сосуд следует сразу же после использования. Не допускайте засыхания пищевых продуктов в сосуде, поскольку это затруднит его очистку. Тем не менее, если пищевые продукты случайно засохли на стенках сосуда, залейте в него 1,25 литра воды и включите устройство, установив таймер нагревателя в положение, соответствующее 10 чашкам.
- **Не мойте никакие части электроприбора в посудомоечной машине.**
- Регулярно разбирайте кран и тщательно очищайте его детали.

Узел основания/мешалки
Никогда не погружайте узел основания/мешалки в воду, не допускайте, чтобы его нижняя поверхность была мокрой. Отделите узел основания/мешалки от сосуда.

- Протрите верхнюю поверхность и лопасти мешалки влажной тряпкой, смоченной в мыльной воде, затем протрите чистой тряпкой и тщательно просушите. Для удаления засохших остатков используйте щетку. Не применяйте грубые абразивные материалы.

Блок электродвигателя

- Протрите влажной тканью, а затем высушите.

Крышка, сосуд
Вымойте вручную, промойте чистой водой и высушите.

Чистка крана
Снимите узел крана с чаши, замочите кран в горячей мыльной воде. При этом клапан должен находиться в открытом положении ❷. Тщательно промойте, затем сполосните чистой водой и высушите. Промойте и высушите чашу, затем установите кран на место, предварительно проверив, что прокладки правильно установлены на чаше ❸.

Разборка крана

1 Отвинтите рычаг ❹ раздаточного крана.
2 Промойте и тщательно просушите все компоненты.
3 Снова соберите кран.

Обслуживание и забота о клиентах

- В случае повреждения шнура его необходимо заменить из соображений безопасности. Замену шнура производит компания KENWOOD или сертифицированная компанией KENWOOD ремонтная мастерская.

Если вам нужна помощь по следующим вопросам:

- Использование устройства Choco Latte Deluxe
- Обслуживание или ремонт
  Обратитесь в магазин, где вы приобрели устройство Choco Latte Deluxe

рецепты

Горячий шоколад

1,25 литра / 2 пинты и 4 жидких унции жирного молока
75 мл / 15 чайных ложек какао-порошка
50 г / 2 унции сахарной пудры, по вкусу
несколько капель ванильной эссенции

Налейте в сосуд молоко, после этого поместите туда какао-порошок, сахар и ванильную эссенцию. Установите таймер на 10 чашек. Подождите до отключения таймера, после этого разлейте напиток в чашки или в кружку.
Подается на 5-6 человек.

кофе latte

1,2 литра / 2 пинты и 2 жидких унции наполовину обезжиренного молока
225 мл / 9 жидких унций воды
50 мл / 6 чайных ложек «с горкой» растворимого гранулированного кофе
5-10 мл / 1-2 чайных ложки сахарной пудры, или по вкусу

Налейте в сосуд молоко, воду, после этого поместите туда гранулированный кофе и сахар. Установите таймер на 10 чашек. Подождите до отключения таймера, после этого разлейте напиток в чашку или в кружку.
Подается на 5 человек.

Горячий молочный напиток с жженым сахаром

1,25 литра / 2 пинты и 4 жидких унции молока с высоким содержанием жира
1-2 небольших куска сливочного масла
50 г / 2 унции светло-коричневого сахара, или по вкусу

Налейте в сосуд молоко, после этого поместите туда масло и сахар. Установите таймер на 10 чашек. Подождите до отключения таймера, после этого разлейте напиток в чашки или в кружку.
Подается на 5-6 человек.

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Kenwood

- Διαβάοτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.

Ασφάλεια

- Θέτετε εκτός λειτουργίας και αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα:
  - πριν προσαρμόσετε και αφαιρέσετε μέρη της συσκευής
  - μετά από τη χρήση
  - πριν από τον καθαρισμό.
- **Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση/αναδευτήρα σε νερό και μην αφήνετε τη βάση να βραχεί. Να τη στεγνώνετε καλά πριν τη χρήση.**
- Μην υπερχειλίζετε καθώς τα ζεστά υγρά μπορεί να σας πιτσιλίσουν κατά τη διάρκεια της ανάμιξης υλικών.
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Κρατάτε τα χέρια σας και άλλα αντικείμενα μακριά από το κύπελλο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει πάθει βλάβη. Στείλτε τη για έλεγχο ή επισκευή: βλέπε ενότητα 'σέρβις'.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μη εγκεκριμένο εξάρτημα.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να την επιβλέπετε.
- Όταν αφαιρείτε το κύπελλο από την μονάδα κινητήρα, περιμένετε έως ότου τα πτερύγια ανάδευσης σταματήσουν εντελώς να περιστρέφονται.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή όταν το κύπελλο είναι άδειο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο αν έχετε τοποθετήσει το καπάκι.
- Χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος που παρέχεται και διατηρείτε την πρίζα στεγνή και καθαρή.
- Προσοχή, η συσκευή θα θερμανθεί κατά τη διάρκεια τη λειτουργίας της. Να αφαιρείτε πάντα το καπάκι χρησιμοποιώντας την πλαστική λαβή.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τη συσκευή και μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να κρέμεται από τον πάγκο εργασίας - ένα μικρό παιδί θα μπορούσε να το αρπάξει και να παρασύρει τη συσκευή.
- Προσοχή κατά την άμεση κατανάλωση παρασκευασμένων ροφημάτων καθώς θα είναι πολύ ζεστά.
- Κρατάτε τα καυτά ροφήματα μακριά από παιδιά.
- Μη δοκιμάζετε κάποιο ρόφημα ενώ κρατάτε στην αγκαλιά σας το μωρό σας. Αν προσφέρετε σε κάποιον ένα ρόφημα, προσέξτε να μη περάσετε το ρόφημα πάνω από κάποιο παιδί.
- Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες ικανότητες.
- Μην επιτρέπετε στα πτα παιδιά να χρημοποιούν ή να παίζουν με τη συσκευή.
- χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση προορίζεται. Η Kenwood δε φέρει οποιαδήποτε ευθύνη αν η συσκευή χπησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο ή σε περίπτωσης με αυτές οδηγίες.

πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Η συσκευή είναι συμβατή με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας 89/336/EEC.

Πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά

1 Πλύνετε τα εξαρτήματα: βλέπε παράγραφο «καθαρισμός».
2 Τυλίξτε το καλώδιο που περισσεύει γύρω από το σύστημα περιτύλιξης καλωδίου που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

υπόμνημα

① καπάκι
② κανάτα
③ κάνουλα
④ βάση/αναδευτήρας
⑤ άξονας κίνησης
⑥ μοτέρ
⑦ χρονόμετρο θέρμανσης (έως 10 κούπες)
⑧ κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας
⑨ κουμπί αφρώδους μείγματος
⑩ κουμπί τερματισμού λειτουργίας/αναμονής
⑪ βούρτσα

για να χρησιμοποιήσετε το δικό σας Choco Latte Deluxe

1 Βεβαιωθείτε πως η βάση/αναδευτήρας και η κάνουλα εφαρμόζουν καλά στην κανάτα και έπειτα τοποθετήστε την στο μοτέρ.
- Βεβαιωθείτε πως ο μοχλός παροχής της κάνουλας δεν βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης ❶.

2 Πάντα να ρίχνετε πρώτα τα υγρά υλικά στην κανάτα.
3 Στη συνέχεια προσθέστε τα υλικά που διαλύονται π.χ. τη σκόνη ζεστής σοκολάτας, το κακάο, τα ροφήματα με βύνη, τη σκόνη καφέ κ.λπ. ή την τριμμένη σοκολάτα.
Σημείωση:
Η συσκευή αυτή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί ως μπλέντερ/αναμικτήρας ή για να ψιλοκόβει στερεά υλικά. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν αρτυματικά υλικά όπως γαρύφαλλο και ξυλαράκια κανέλας, αλλά πριν το σερβίρισμα θα χρειαστεί να περάσετε πρώτα το μείγμα από σουρωτήρι.
4 Εφαρμόστε το καπάκι στην κανάτα και περιστρέψτε το για να ασφαλίσει στη θέση του.
5 Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος και θα ανάψει το κουμπί τερματισμού λειτουργίας/αναμονής. (Σημείωση: το φως δεν θα ανάψει αν η κανάτα δεν έχει εφαρμόσει σωστά).
6 Γυρίστε το χρονόμετρο θέρμανσης (βλέπε τον παρακάτω πίνακα) και η μονάδα θα αρχίσει να λειτουργεί. Κατά τη διάρκεια του κύκλου θέρμανσης το χρονόμετρο θα αρχίσει την αντίστροφη μέτρηση και θα τερματίσει τη λειτουργία αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, με έναν ευκρινή ήχο. Το ρόφημα θα έχει αποκτήσει την κατάλληλη θερμοκρασία.

κανονικά φλιτζάνια ☕	ποσότητα υγρού	μεγάλες κούπες ☕	ποσότητα υγρού
2	250ml	1	250ml
4	500ml	2	500ml
6	750ml	3	750ml
8	1 λίτρο	4	1 λίτρο
10	1,25 λίτρο	5	1,25 λίτρο

7 Τοποθετήστε μία κούπα κάτω από την κάνουλα, πιέστε το κουμπί «αφρώδες μείγμα», το οποίο θα ανάψει, και στη συνέχεια πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό της κάνουλας.
- Πατώντας το κουμπί «Αφρώδες μείγμα» πριν από το σερβίρισμα των ροφημάτων, το ρόφημα γίνεται πιο αφρώδες και ταυτόχρονα γίνεται ευκολότερο το σερβίρισμα των πιο παχύρρευστων ροφημάτων.

8 Όταν η κούπα έχει σχεδόν γεμίσει, αφήστε το μοχλό να επανέλθει στην αρχική του θέση και τερματίστε τη λειτουργία της συσκευής, πατώντας το κουμπί του τερματισμού λειτουργίας/αναμονής.

διατήρηση θερμοκρασίας
Εάν πιέσετε το κουμπί της διατήρησης θερμοκρασίας μετά το βήμα 6, το ρόφημα θα παραμείνει ζεστό για 30 λεπτά. Σε αυτό το διάστημα, ο αναδευτήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί και το κουμπί της διατήρησης θερμοκρασίας θα παραμείνει αναμμένο.

συμβουλές

- Για καλύτερα αποτελέσματα, το ρόφημα θα πρέπει να καταναλώνεται αμέσως.
- Για πιο πλούσια γεύση, γαρνίρετε τα γλυκά ροφήματα με κρέμα γάλακτος ή προσθέστε μια κουταλιά φρέσκια σαντιγί.
- Η μέγιστη χωρητικότητα του Choco Latte Deluxe είναι 1,25 λίτρα και η ελάχιστη 200 ml. Για να ετοιμαστεί ένα μείγμα 1,25 λίτρων θα χρειαστούν περίπου 9 λεπτά.
- Εάν η κανάτα δεν εφαρμόζει εύκολα στο μοτέρ, ανασηκώστε την και γυρίστε τον άξονα κίνησης του μοτέρ και επανατοποθετήστε την.
- Το Choco Latte Deluxe μπορεί επίσης να χτυπήσει κρύα μιλκσέικ. Ρίξτε το κρύο γάλα στην κανάτα και μετά προσθέστε την αρτυματική ύλη/συμπύκνωμα σε υγρή μορφή ή σε σκόνη και πιέστε το κουμπί «Αφρώδες Μείγμα». Αφήστε το για **ένα** μόνο λεπτό, έπειτα τοποθετήστε μια κούπα κάτω από την κάνουλα και πιέστε προς τα κάτω το μοχλό της κάνουλας. Όταν η κούπα έχει σχεδόν γεμίσει, αφήστε το μοχλό να επανέλθει στην αρχική του θέση και τερματίστε τη λειτουργία της συσκευής, πατώντας το κουμπί του τερματισμού λειτουργίας/αναμονής.
- Οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορείτε να τερματίσετε τη λειτουργία του Choco Latte Deluxe, πατώντας το κουμπί του τερματισμού λειτουργίας/αναμονής.

σημαντικό

- Μη χρησιμοποιείτε την κανάτα ως δοχείο φύλαξης. Διατηρήστε την άδεια πριν και μετά τη χρήση.
- Ορισμένα υγρά αυξάνουν σε όγκο και αφρίζουν κατά τη διάρκεια της ανάμειξης π.χ. το γάλα, γι αυτό μη γεμίζετε υπερβολικά την κανάτα και βεβαιωθείτε πως το καπάκι έχει εφαρμόσει σωστά.

καθαρισμός

- Πάντα θέτετε εκτός λειτουργίας, αποσυνδέετε από το ρεύμα και αποσυναρμολογείτε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν κρατάτε τη βάση/αναδευτήρα γιατί μπορεί να καίει.
- **Ποτέ μην αφήνετε το κάτω μέρος της βάσης/αναδευτήρα να βραχεί.**
- Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα του κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν.
- Μετά τη χρήση αδειάστε την κανάτα και ξεπλύνετε την προσεκτικά με καθαρό νερό προτού ξεβιδώσετε την κάνουλα ή τη βάση/αναδευτήρα.
- Πάντα να την πλένετε αμέσως μετά τη χρήση. Μην αφήνετε την τροφή να ξεραθεί μέσα στην κανάτα γιατί το πλύσιμο θα γίνει δυσκολότερο. Αν, παρ_όλα αυτά, παραμείνει κατά λάθος τροφή και ξεραθεί, μουλιάστε την γεμίζοντας την κανάτα με 1,25 λίτρα νερού και θέστε την συσκευή σε λειτουργία ρυθμίζοντας το χρονόμετρο θέρμανσης στην ένδειξη 10 cup.

- **Μην πλένετε κανένα μέρος της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.**
- Αποσυναρμολογείτε τακτικά την κάνουλα και καθαρίζετε πολύ καλά τα μέρη της συσκευής.

βάση/αναδευτήρας
Ποτέ μην την βυθίζετε στο νερό και μην αφήνετε τη βάση να βραχεί.
Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση/αναδευτήρα.

- Σαπουνίστε την επάνω επιφάνεια και τον αναδευτήρα με ένα υγρό πανί με σαπουνάδα και έπειτα σκουπίστε την με ένα καθαρό πανί και σκουπίστε καλά.
Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα που σάς παρέχεται για να απομακρύνεται τα επίμονα υπολείμματα. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά λειαντικά.

μονάδα του κινητήρα

- Περάστε με ένα υγρό πανί, έπειτα στεγνώστε.

καπάκι, κανάτα
Πλύνετε στο χέρι, ξεβγάλετε με καθαρό νερό και στεγνώστε.

για να καθαρίσετε την κάνουλα
Αφαιρέστε το σύστημα της κάνουλας από το κύπελλο, έπειτα μουλιάστε την κάνουλα σε καυτό νερό με σαπούνι με ανοιχτή τη βαλβίδα ❷. Πλύνετε πολύ καλά έπειτα ξεβγάλτε και στεγνώστε. Πλύνετε και στεγνώστε το κύπελλο έπειτα επαναπροσαρμόστε την κάνουλα και βεβαιωθείτε ότι οι ασφάλειες έχουν τοποθετηθεί σωστά επάνω στο κύπελλο ❸.

για να αποσυναρμολογήσετε την κάνουλα

1 εβιδώστε το μοχλό σερβιρίσματος ❹.
2 Πλύνετε όλα τα εξαρτήματα, έπειτα στεγνώστε πολύ καλά.
3 Επαναπροσαρμόστε την κάνουλα.

σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της KENWOOD.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση του δικού σας Choco Latte Deluxe
- το σέρβις ή τις επισκευές Επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη το δικό σας Choco Latte Deluxe.

συνταγές

Ζεστή σοκολάτα

1,25 λίτρα πλήρες γάλα
75 ml σκόνη κακάο
50 γρ. ζάχαρη ή ανάλογα με τις προτιμήσεις
μερικές σταγόνες εσάνς βανίλιας

Ρίξτε στην κανάτα το γάλα και έπειτα το κακάο, τη ζάχαρη και την εσάνς βανίλιας. Ρυθμίστε το χρονόμετρο στην ένδειξη «10 cup». Περιμένετε να σβήσει το χρονόμετρο και μετά αδειάστε το περιεχόμενο σε μια κούπα ή ένα φλιτζάνι.
Για 5-6 άτομα

καφέ-λάτε

1,2 λίτρα αποβουτυρωμένο γάλα
225 ml νερό
50 ml κόκκοι στιγμιαίου καφέ
5-10 ml ζάχαρη ή ανάλογα με τις προτιμήσεις

Ρίξτε το γάλα, το νερό, τους κόκκους καφέ και τη ζάχαρη μέσα στην κανάτα. Ρυθμίστε το χρονόμετρο στην ένδειξη «10 cup». Περιμένετε να σβήσει το χρονόμετρο και, στη συνέχεια, αδειάστε το περιεχόμενο σε μια κούπα ή ένα φλιτζάνι.
Για 5 άτομα

ζεστό ρόφημα καραμέλας βουτύρου

1,25 λίτρο πλήρες γάλα
1-2 κομματάκια βουτύρου
50 γρ. καστανή ζάχαρη ή ανάλογα με τις προτιμήσεις

Ρίξτε το γάλα, βούτυρο και τη ζάχαρη μέσα στην κανάτα. Ρυθμίστε το χρονόμετρο στην ένδειξη «10 cup». Περιμένετε να σβήσει το χρονόμετρο και μετά αδειάστε το περιεχόμενο σε μια κούπα ή ένα φλιτζάνι.
Για 5-6 άτομα

وصفات التحضير

الشكولاته الساخنة

١,٢٥ لتر من الحليب كامل الدسم
٧٥مل/١٥ ملعقة شاي من مسحوق الكاكاو
٥٠ جم سكر لإكساب طعم
قطرات قليلة من الفانيلا

قومي بوضع الحليب في الدورق متبوعاً بمسحوق الكاكاو، السكر وقطرات الفانيلا. قومي بلف المؤقت على إعداد ١٠ فناجين. انتظري حتى توقف المؤقت ثم قومي بتوزيع المشروب في فنجان أو كوب.
تكفي ٥ إلى ٦ أشخاص

قهوة بالحليب

١,٢ لتر من الحليب منزوع الدسم
٢٢٥ مل من الماء
٥٠ مل/٦ ملاعق شاي مملوءة بحبيبات القهوة سريعة التحضير
٥–١٠ مل/١–٢ ملعقة شاي من السكر لإكساب طعم

قومي بوضع الحليب، الماء، حبيبات القهوة والسكر في الدورق. قومي بلف المؤقت على إعداد ١٠ فناجين. انتظري حتى توقف المؤقت ثم قومي بتوزيع المشروب في فنجان أو كوب.
تكفي ٥ أشخاص

مشروب الحلوى الساخن

١,٢٥ لتر من الحليب كامل الدسم
١–٢ قطعة من الزبد
٥٠ جم من السكر البني الخفيف لإكساب طعم

قومي بوضع الحليب، الزبد، والسكر في الدورق. قومي بلف المؤقت على إعداد ١٠ فناجين. انتظري حتى توقف المؤقت ثم قومي بتوزيع المشروب في فنجان أو كوب.
تكفي ٥ إلى ٦ أشخاص

التنظيف

- قومي دائماً بإيقاف الجهاز، فصله عن مصدر التيار الكهربي وفك مجموعة الدورق عن وحدة الطاقة قبل التنظيف.
- توخي الحذر عند التعامل مع مجموعة القاعدة/ذراع المزج حيث من الممكن أن تكون ساخنة.
- **لا تسمحي أبداً بوصول الماء إلى الجانب السفلي لمجموعة القاعدة/ذراع المزج.**
- يحذر تعرض وحدة الطاقة، السلك الكهربي أو قابس التوصيل للماء.
- بعد الاستخدام قومي بإفراغ الدورق وشطفه بماء نظيف جيداً قبل فك الصنبور أو مجموعة القاعدة/ذراع المزج.
- قومي بغسل الأجزاء المسموح بغسلها دائماً فور الاستخدام.
  لا تسمحي بجفاف الطعام على مجموعة الدورق حيث يصعب ذلك من عملية التنظيف.
  على الرغم من ذلك، في حالة جفاف الطعام عرضياً على الدورق، يمكن إزالة الطعام بتعبئة الدورق بواسطة ١,٢٥ لتر من الماء وتشغيل الجهاز مع وضع مؤقت التسخين على موضع ١٠ فناجين.
- **لا تقومي بغسل أية أجزاء في غسالة الأطباق.**
- قومي بفك الصنبور بانتظام وتنظيف الأجزاء جيداً.

مجموعة القاعدة/ذراع المزج

لا تقومي بغمر المجموعة في الماء أو السماح بوصول الماء إلى الجانب السفلي.
قومي بإزالة مجموعة القاعدة/ذراع المزج من الدورق.

- قومي بمسح السطح العلوي وذراع المزج بقطعة رطبة من القماش عليها بعض الصابون، ثم قومي بمسحها بقطعة نظيفة من القماش وتجفيفها جيداً. قومي باستخدام فرشاة التنظيف المزودة مع الجهاز لإزالة البقايا العالقة. لا تستخدمي أسطح تنظيف خشنة.

وحدة الطاقة

- قومي بمسحها بقطعة قماش رطبة، ثم تجفيفها.

الغطاء العلوي، الدورق

قومي بغسلهما يدوياً، وشطفهما بماء نظيف وتجفيفهما.

تنظيف الصنبور

قومي بإزالة مجموعة الصنبور من الدورق، ثم قومي بنقع الصنبور في ماء ساخن به صابون مع فتح الصمام ❷.
قومي بغسل الصنبور جيداً ثم شطفه وتجفيفه.
قومي بغسل الدورق ثم قومي بإعادة تركيب الصنبور مع التأكد من تركيب سدادات الإحكام بشكل صحيح في الدورق ❸.

فك الصنبور

١ قومي بفك ذراع صنبور التوزيع ❹.
٢ قومي بغسل المكونات ثم تجفيفها جيداً.
٣ قومي بإعادة تركيب الصنبور.

الخدمة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة بواسطة KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من KENWOOD.
  في حالة الحاجة إلى مساعدة في:
- استخدام جهاز Choco Latte Deluxe
- إجراء صيانة أو استبدال الأجزاء
- اتصلي بالمتجر الذي تم شراء جهاز Choco Latte Deluxe منه.

١ تأكدي من توجيه ذراع صنبور التوزيع في موضع الغلق ❶.
٢ قومي دائماً بإضافة المكونات السائلة في الدورق أولاً.
٣ ثم قومي بإضافة المكونات القابلة للذوبان ومثال على ذلك: الشوكولاته الحارة المطحونة، الكاكاو، المشروبات المجففة، مسحوق القهوة الخ. ، أو قطع الشوكولاته.
ملاحظة:
لم يتم تصميم هذا الجهاز ليعمل في صورة خلاط/مسيل أو لتقطيع المكونات الصلبة. يمكن استخدام مكونات إكساب النكهات مثل القرنفل أو عيدان القرفة ولكن يجب تمرير المحتويات على مصفاة قبل التقديم.
٤ قومي بتركيب الغطاء العلوي في الدورق مع دورانه ليستقر في موضع القفل.
٥ قومي بتوصيل الجهاز مع مصدر التيار الكهربائي، سوف يضيء زر الإيقاف/الاستعداد. (ملاحظة: لن يتوهج الضوء إلا بعد تركيب الدورق).
٦ قومي بلف مؤقت التسخين إلى عدد الفناجين التي يتم تحضيرها (راجعي الجدول أدناه) وسيتم تشغيل الجهاز.
أثناء دورة التسخين يلف المؤقت بشكل عكسي متناقص ويتم إيقافه عند الانتهاء مع إصدار تنبيه صوتي. يكون المشروب قد وصل إلى درجة الحرارة المناسبة للتقديم.

فناجين قياسية ☕	كمية السائل	فناجين كبيرة ☕	كمية السائل
٢	٢٥٠مل	١	٢٥٠مل
٤	٥٠٠مل	٢	٥٠٠مل
٦	٧٥٠مل	٣	٧٥٠مل
٨	١ لتر	٤	١ لتر
١٠	١,٢٥ لتر	٥	١,٢٥ لتر

٧. قومي بوضع فنجان أسفل الصنبور، اضغطي على زر "مزيج برغوة" حيث يضيء ثم قومي بسحب ذراع صنبور التوزيع ناحيتك.
- يؤدي استخدام زر "مزيج برغوة" إلى جعل المشروب خفيفاً وأيضاً يساعد على تخفيف المشروبات الكثيفة.

٨. عند امتلاء الفنجان، قومي بتحرير الذراع إلى موضع القفل وإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الإيقاف/الاستعداد.

المحافظة على دفئ المشروب

في حالة الضغط على زر المحافظة على دفئ المحتويات بعد الخطوة (٦)، يتم المحافظة على دفئ المشروب لفترة تصل إلى ٣٠ دقيقة. في هذه الأثناء يبقى ذراع المزج قيد التشغيل ويضيء زر المحافظة على دفئ المحتويات.

تلميحات

- للحصول على أفضل النتائج يجب تناول المشروب فوراً.
- للحصول على مشروب غني، يمكن إضافة القليل من القشدة الطازجة على المشروب الساخن المحلى أو إضافة ملعقة من الكريمة المخفوقة الطازجة.
- السعة القصوى لجهاز Choco Latte Deluxe ١,٢٥ لتر والحد الأدنى للاستخدام ٢٠٠ مل. يتم تجهيز ١,٢٥ لتر من المزيج في غضون ٩ دقائق تقريباً.
- في حالة صعوبة تركيب الدورق على وحدة الطاقة، قومي برفع الدورق مع لف المحرك في وحدة الطاقة وأعدي تركيب الدورق.
- سيقوم جهاز Choco Latte Deluxe أيضاً بمزج شراب الحليب المخفوق (الميلك شيك). قومي برش الحليب البارد في الدورق ثم قومي بإضافة النكهة/المركز السائل أو المسحوق واضغطي على زر "مزيج برغوة". اتركي الجهاز يعمل لمدة **دقيقة** فقط ثم ضعي فنجان أسفل الصنبور، ثم قومي بسحب ذراع صنبور التوزيع ناحيتك. عند امتلاء الفنجان، قومي بتحرير الذراع إلى موضع القفل وإيقاف تشغيل الجهاز بالضغط على زر الإيقاف/الاستعداد.
- يمكن إيقاف تشغيل جهاز Choco Latte Deluxe في أي وقت أثناء التشغيل بالضغط على زر الإيقاف/الاستعداد.

هام

- لا تقومي باستخدام مجموعة الدورق كحاوية تخزين. حافظي على الدورق فارغاً قبل وبعد الاستخدام.
- بعض السوائل يزداد حجمها وينتج عنها رغوة أثناء عملية المزج مثال على ذلك، الحليب، لذلك لا تقومي بملء الدورق فوق العلامات الموضحة وتأكدي من تركيب الغطاء العلوي بشكل صحيح.

عربي

قبل القراءة، الرجاء قلب الصفحة الأولى لعرض الصور

قبل استخدام جهاز Kenwood

- قومي بقراءة التعليمات التالية والاحتفاظ بها للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- قومي بإزالة مكونات التغليف وأية ملصقات.

الأمان

- قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربي:
  - قبل تركيب وإزالة الأجزاء
  - بعد الاستخدام
  - قبل التنظيف.
- **يحذر غمر مجموعة القاعدة/ذراع المزج في الماء أو السماح بوصول الماء إلى الجانب السفلي.**
  يجب تجفيفها جيداً قبل الاستخدام.
- يحذر ملء الدورق فوق العلامات الموضحة حيث قد تتناثر السوائل الساخنة أثناء عملية المزج.
- يحذر تعرض وحدة الطاقة، السلك الكهربي أو قابس التوصيل للماء.
- يجب إبقاء الأيدي وأدوات المائدة بعيداً عن الدورق عند تركيبه على وحدة الطاقة.
- يحذر استخدام جهاز في حالة تلفه.
  يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم "الخدمة".
- يحذر استخدام أية ملحقات غير معتمدة.
- يحذر ترك الجهاز مهملاً.
- عند إزالة الدورق عن وحدة الطاقة، يجب الانتظار حتى توقف ذراع المزج تماماً.
- يجب عدم تشغيل الجهاز بينما الدورق فارغاً.
- يجب تشغيل الجهاز فقط مع تركيب الغطاء العلوي في موضعه.
- يجب استخدام وحدة الطاقة المزودة مع الجهاز فقط ويجب الحفاظ على نظافتها وجفافها.
- يجب توخي الحذر، حيث يسخن الجهاز أثناء التشغيل. يجب إزالة الغطاء العلوي دائماً باستخدام المقبض البلاستيكي.
- يجب إبقاء الأطفال الصغار بعيداً عن الجهاز وعدم السماح للسلك الكهربي أن يتدلى عن طاولة العمل – قد يقوم طفل صغير بجذب السلك وإسقاط الجهاز على الأرض.
- يجب توخي الحذر عند تناول المشروبات حيث تكون ساخنة.
- يجب الحفاظ على المشروبات الساخنة بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب عدم تناول المشروبات أثناء حمل الأطفال.
  في حالة مناولة مشروب لشخص آخر، يجب التأكد من عدم وجود طفل بالأسفل.
- يجب عدم السماح للعاجزين باستخدام الجهاز دون إشراف.
- يجب عدم السماح للأطفال باستخدام الجهاز أو العبث به.
- يجب استخدام الجهاز للأغراض المخصص لها فقط. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسئولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة، أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربي

- يجب التأكد من تماثل مواصفات المصدر الكهربي مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.
- الجهاز متوافق مع توجيهات المجموعة الاقتصادية الأوروبية التوجيهات 89/336/EEC.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

١ قومي بغسل الأجزاء المسموح بغسلها: راجعي قسم "التنظيف".
٢ قومي بلف السلك الكهربائي الزائد حول مكان تخزين السلك على الجانب السفلي للجهاز.

المفتاح

① الغطاء العلوي
② الدورق
③ الصنبور
④ مجموعة القاعدة/ذراع المزج
⑤ المحرك
⑥ وحدة الطاقة
⑦ مؤقت التسخين (حتى ١٠ فناجين)
⑧ زر المحافظة على دفئ المحتويات
⑨ زر مزيج برغوة
⑩ زر الإيقاف/وضع الاستعداد
⑪ فرشاة التنظيف

لاستخدام جهاز Choco Latte Deluxe

١ تأكدي من تركيب مجموعة القاعدة/ذراع المزج والصنبور بشكل صحيح مع الدورق، ثم وضع المجموعة على وحدة الطاقة.